

## اول سموئیل

این کتاب با تولد سموئیل نبی آغاز می‌شود و با مرگ شانول پادشاه به پایان میرسد. سموئیل، که از دوران کودکی در خانهٔ خدا بزرگ شده بود، بخوبی قوم اسرائیل را هدایت و اداره می‌کرد. با اینحال مردم از او خواستند پادشاهی برای آنان تعیین کند. بنابراین او شانول را عنوان نخستین پادشاه اسرائیل انتخاب می‌کند.

آغاز کار شانول بسیار خوب بود، اما بتدریج او از خدا دور شد. خداوند از سموئیل خواست داود را بجای شانول انتخاب کند. در این ضمن داود با کشتن جلیات فلسطینی، محبوب مردم اسرائیل می‌شود. با وجود محبت‌هایی که داود نسبت به شانول نشان می‌دهد، حسادت شانول نسبت به داود روز به روز می‌افزود. بین یوناتان، پسر شانول، و داود دوستی صمیمی ایجاد می‌شود و این موضوع باعث حسادت بیشتر شانول می‌گردد و او در صدد قتل داود برمی‌آید. داود از دست شانول فرار می‌کند و تعقیب شانول بی‌نتیجه می‌ماند.

در این ضمن، اسرائیل و فلسطین با یکدیگر در جنگ بودند. شانول و یوناتان در این جنگ کشته می‌شوند. و به این ترتیب کتاب اول سموئیل به پایان میرسد.

### تولد سموئیل

مردی بود به نام القانه از قبیلهٔ افرایم که در ۱۰<sup>۹</sup> او قنی آنها در شیلوه بودند، روزی پس از صرف غذا، هنا برخاست و به خیمهٔ عبادت رفت و با غمی جانکاه به حضور خداوند دعا کرد و به تلخی گریست. (در این موقع، علی کاهن کار در ورودی خیمهٔ عبادت در جای همیشگی خود نشسته بود).

۱۱ حنا ذذر کرد، گفت: «ای خداوند قادر متعال، به حال زار من توجه نما کنیز خود را فراموش نکن و دعای او را اجابت فrama. اگر پسri به من عطا کنی، او را به تو تقیم می‌کنم تا در تمام عمر خود وقف تو باشد و موی سرش هرگز تراشیده نشود\*».

۱۲ اواخر<sup>۱۳</sup> هنا مدت طولانی به دعا ادامه داد. او در دل خود دعا می‌کرد و صدایش را کسی نمی‌شنید. وقتی علی دید هنا لبهایش نکان می‌خورد ولی صدایش شنیده نمی‌شود، گمان برداشت است.<sup>۱۴</sup> پس به وی گفت: «چرا مست به اینجا آمدی؟ این عادت را ترک کن!»

۱ رامه تایم صوفیم واقع در کوهستان افرایم زندگی می‌کرد. نام پدر او یروحام بود. (یروحام پسر الیهو پسر توحو، و توحو پسر صوف بود). ۲ القانه دو زن داشت به نامهای هنا و قننه. فننه صاحب اولاد بود، اما هنا فرزندی نداشت.

۳ القانه هر سال با خانوادهٔ خود به خیمهٔ عبادت واقع در شیلوه می‌رفت تا خداوند قادر متعال را عبادت نموده، به او قربانی تقديم کند. (کاهناتی که در آن موقع انجام وظیفه می‌نمودند، حُنفی و فینحاس، پسران علیی بودند). ۴ القانه روزی که قربانی می‌کرد به زنن فننه و به فرزندان او هر کدام، یک سهم از گوشتش قربانی می‌داد؛<sup>۵</sup> اما به هنا دو سهم می‌داد، چون هر چند خداوند رحم او را بسته بود و او بچه‌ای نداشت، ولی القانه او را خنجری دوست می‌داشت.

۶ قننه پیوسته به هنا طعنه می‌زد و او را سخت می‌زنجدان، برای اینکه هنا نازا بود.<sup>۷</sup> هر سال که به شیلوه می‌رفتد، فننه هنا را می‌زنجدان، بدی که هنا از غصه می‌گریست و چیزی نمی‌خورد.<sup>۸</sup> شوهرش القانه از او می‌پرسید: « هنا چه شده؟ چرا اگر یه می‌کنی؟ چرا

\* نزد شنیدن موی سر نشانه وقف مردان به خداوند بود. نگاه کنید به اعداد ۶.

خدمت نماید.» پس پرسش را در خیمه عبادت گذاشت تا خدمتگزار خداوند باشد.

### دعای حنا

**2** حنا اینطور دعا کرد:

«خداوند قلب مرا از شادی لبریز ساخته است، او به من قدرت بخشیده و مرا تقویت نموده است.

بر دشمنان می‌خندم و خوشحالم،  
چون خداوند مرا پاری کرده است!  
<sup>2</sup> «هیچکس مثل خداوند مقدس نیست،  
غیر از او خدای نیست،

مثل خدای ما پناهگاهی نیست.

<sup>3</sup> «از سخنان و رفتار متکر آنه دست بردارید،  
زیرا خداوند همه چیز را می‌داند؛

اوست که کارهای مردم را داوری می‌کند.

کمان جنگاوران شکسته شد،  
اما افتادگان قوت یافتهند.

<sup>5</sup> آناتی که سیر بودند برای نان، خود را اجیر کردند،  
ولی کسانی که گرسنه بودند سیر و راحت شدند.  
زن ناز از هفت فرزند زایده است،

اما آنکه فرزندان زیاد داشت، بی او لاد شده است.

<sup>6</sup> «خداوند می‌میراند و زنده می‌کند،

به گور فرو می‌برد و بر می‌خیزد.

<sup>7</sup> خداوند فقیر می‌کند و غنی می‌سازد،

پست می‌کند و بلند می‌گردداند.

<sup>8</sup> فقیر را از خاک بر می‌افرازد،

محاج را از بدختی بیرون می‌کشد،

و ایشان را چون شاهزادگان بر تخت عزت می‌نشانند.

ستونهای زمین از آن خداوند است،

او بر آنها زمین را استوار کرده است.

<sup>9</sup> «خدا مقتبسین خود را حفظ می‌کند،

اما بدکاران در تاریکی محو می‌شوند؛

انسان با قدرت خود نیست که موفق می‌شود.

<sup>10</sup> اکسانی که با خداوند مخالفت کنند نابود می‌گردند.

خدا بر آنها از آسمان صاعقه خواهد فرستاد؛

خداوند بر تمام دنیا داوری خواهد کرد.

<sup>15</sup> حنا در جواب گفت: «نه ای سرورم، من مست نیستم بلکه زنی دل شکسته‌ام. من دعا می‌کرم و غم خود را با خداوند در میان می‌گذاشتم. گمان نکن که من زنی میگسار هستم.»

<sup>17</sup> علی گفت: «خدای اسرائیل، آنچه را از او خواستی به تو بده! حال، به سلامتی برو!»

<sup>18</sup> حنا از علی شکر نمود و با خوشحالی برگشت و غذا خورد و دیگر غمگین نبود.

<sup>19</sup> روز بعد، صبح زود تمام اعضای خانواده القانه برخاسته، برای پرسش خداوند به خیمه عبادت رفتند و سپس به خانه خود در رامه بازگشتد. وقتی القانه با حنا همبستر شد، خداوند خواسته او را به باد آورد.<sup>20</sup> پس از چندی حنا حامله شده، پسربی زاید و او را سموئیل (یعنی «خواسته شده از خدا») نامید و گفت: «من او را از خداوند در خواست نمودم.»

### هنا سمونیل را وقف می‌کند

<sup>21</sup> سال بعد طبق معمول، القانه با خانواده خود به عبادتگاه رفت تا قربانی سالیانه را به خداوند تقديم کند و نذر خود را ادا نماید.<sup>22</sup> اما همراه آنها

نرفت. او به شوهرش گفت: «وقتی بچه از شیر گرفته شد، آنوقت به عبادتگاه خداوند خواهم رفت و او را با خود خواهم برد تا همیشه در آنجا بماند.»

<sup>23</sup> القانه موافق کرد و گفت: «آنچه مایل هستی بکن. در خانه بمان تا بچه از شیر گرفته شود. هر چه

خواست خداوند است، بشود.» پس هنا در خانه ماند تا بچه از شیر گرفته شد.<sup>24</sup> آنوقت با اینکه بچه کوچک بود، او را برداشته، همراه با یک گاوه نر سه

ساله برای قربانی و ده کیلوگرم آرد و یک مشک شراب به خیمه عبادت در شیله برد.<sup>25</sup> بعد از تقديم

قربانی، بچه را پیش علی گاهن برداشتند.

<sup>26</sup> هنا از علی پرسید: «ای سرورم، آیا مرا بخاطر داری؟ من همان زنی هستم که در اینجا ایستاده، به

حضور خداوند دعا کردم<sup>27</sup> و از خدا درخواست نمودم که به من فرزندی بدهد. او دعایم را مستجاب نمود و این پسر را به من بخشید.<sup>28</sup> حال، او را به خداوند تقديم می‌کنم که تا زنده است خداوند را

در خدمت خداوند بود، بگیرند.<sup>21</sup> پس خداوند سه پسر و دو دختر دیگر به هنا بخشید. در ضمن، سموئیل در خدمت خداوند رشد می‌کرد.

<sup>22</sup> عیلی خیلی پیر شده بود. او از رفتار پسرانش با قوم اسرائیل اطلاع داشت و می‌دانست که پسرانش با زنانی که کنار در ورودی خیمه عبادت خدمت می‌کنند هم خواب می‌شوند.<sup>23</sup> پس به پسرانش گفت:

«چرا چنین می‌کنید؟ درباره کارهای بد شما از تمام قوم می‌شونم.<sup>24</sup> ای پسرانم، از این کارها دست بردارید. آنچه از قوم خداوند درباره شما می‌شونم، وحشتاک است!<sup>25</sup> اگر کسی نسبت به همنوع خود گناه ورزد، خدا ممکن است برای او شفاعت کند، اما برای شما که بر ضد خود خداوند گناه ورزیده‌اید، کیست که بتواند شفاعت نماید؟» ولی آنها به سخنان پدر خود گوش ندادند، زیرا خداوند می‌خواست آنها را هلاک کند.

<sup>26</sup> اما سموئیل کوچک رشد می‌کرد و خداوند و مردم او را دوست می‌داشتند.

او به پادشاه خود قدرت می‌بخشد،

و برگزیده خود را پیروز می‌گرداند.»

<sup>11</sup> آنگاه القانه به خانه خود در رامه برگشت، ولی سموئیل در شیله ماند و زیر نظر عیلی به خدمت خداوند مشغول شد.

### پسران فاسد عیلی

<sup>12</sup> اما پسران خود عیلی بسیار فاسد بودند و برای خداوند احترامی قليل نبودند.<sup>14,15</sup> وقتی کسی قربانی می‌کرد و گوشت قربانی را در دیگ می‌گذاشت تا بیزد، آنها یکی از نوکران خود را با چنگل سه ندانه‌ای می‌فرستادند تا آن را به داخل دیگ فرو برد و از گوشتی که در حال پختن بود هر قدر بیرون می‌آمد برای ایشان ببرد.

پسران عیلی به همین طریق با تمام بنی اسرائیل که برای عبادت به شیله می‌آمدند، رفتار می‌کردند.

<sup>15</sup> گاهی نوکر ایشان بیش کسانی که می‌خواستند قربانی کنند می‌آمد و بیش از سوزاندن پیه قربانی، از آنها گوشت مطالبه می‌کرد؛ او بجای گوشت پخته، گوشت

خام می‌خواست تا برای پسران عیلی کباب کند.<sup>16</sup> اگر کسی اعتراض می‌نمود و می‌گفت: «اول بگذار پیه آن

بر قربانگاه سوزانده شود، بعد هر قدر گوشت می‌خواهی بردار.» آن نوکر می‌گفت: «نه، گوشت را

حالاً من بده، و گزنه خودم به زور می‌گیرم.»

<sup>17</sup> اگنها پسران عیلی در نظر خداوند بسیار عظیم بود، زیرا به قربانی‌هایی که مردم به خداوند تقدير می‌کردند، بی احترامی می‌نمودند.

<sup>18</sup> سموئیل هر چند بچه‌ای بیش نبود، ولی جلیقه مخصوص کاهنان را می‌پوشید و خداوند را خدمت می‌نمود.<sup>19</sup> مادرش هر سال یک روز ای کوچک برای سموئیل می‌دوخت و هنگامی که با شوهرش برای قربانی کردن می‌آمد، آن را به سموئیل می‌داد.<sup>20</sup> بیش

از مراجعت، عیلی کاهن، پدر و مادر سموئیل را برکت می‌داد و برای ایشان دعا می‌کرد که خداوند فرزندان دیگر نیز به آنها بدهد تا جای سموئیل را که

\* مطابق شریعت، بیه قربانی می‌باشد بر قربانگاه سوزانده شود.

پیشگویی بر ضد خاندان عیلی<sup>27</sup> روزی یک نبی نزد عیلی آمد و از طرف خداوند برای او این پیغام را اورد: «ایا زمانی که اجداد تو در مصر برده فرعون بودند، قدرت خود را به آنها نشان ندادم؟<sup>28</sup> ایا جد تو لاوی را از میان برادرانش انتخاب نکرم تا کاهن من باشد و بر قربانگاه من قربانی کند و بخور بسوزاند و لباس کاهنی را در حضور بمی‌پوشد؟ ایا تمام هدایایی را که قوم اسرائیل بر آتش تقیم می‌کنند، برای شما کاهنان تعیین نکرد؟<sup>29</sup> پس چرا اینقدر حریص هستید و می‌خواهید قربانی‌ها و هدایایی را نیز که برای من می‌آورند، تصاحب نمایید؟ چرا پسران خود را بیش از من احترام می‌کنی؟ تو و پسرانت با خوردن بهترین قسمت هدایای قوم من، خود را چاق و فربه ساخته‌اید.<sup>30</sup> بنابراین، من که خداوند، خدای اسرائیل هستم اعلان می‌کنم که اگر چه گفتم که خاندان تو و خاندان پدرت برای همیشه کاهنان من خواهد بود، اما شمارا از این خدمت برکنار می‌کنم. هر که مرا

علیٰ گفت: «پسرم، من تو را نخواندم؛ برو بخواب!»<sup>7</sup> سموئیل نمی‌دانست که این خداوند است که او را می‌خواند چون تا آن موقع، خداوند با او سخن نگفته بود.<sup>8</sup> خداوند برای سومین بار سموئیل را خواند و او چون دفعات پیش برخاسته، نزد علیٰ رفت و باز گفت: «چه فرمایشی دارید؟ در خدمتگزاری حاضرمن.» آنگاه علیٰ دریافت که این خداوند است که سموئیل را می‌خواند.<sup>9</sup> پس به او گفت: «برو بخواب! اگر این بار تو را بخواند بگو: خداوندا بفرما، خدمتگارت گوش به فرمان تو است.» پس سموئیل رفت و خوابید.

<sup>10</sup> باز خداوند سموئیل را مانند دفعات پیش خواند: «سموئیل! سموئیل!» و سموئیل گفت: «بفرما، خدمتگارت گوش به فرمان توست.» خداوند به او فرمود: «من در اسرائیل کاری انجام خواهم داد که مردم از شیدنش به خود بذرزند.<sup>11</sup> آن بلاهایی را که درباره خاندان علیٰ گفتم بر او نازل خواهم کرد.<sup>12</sup> یه او گفته‌ام که تا اید خانواده او را مجازات می‌کنم، چونکه پس انش نسبت به من کناء می‌ورزند و او با اینکه از گناه ایشان اگاه است آنها را از این کار باز نمی‌دارد.<sup>13</sup> پس به تأکید اعلام داشتم که حتی قربانی و هدیه نمی‌تواند گناه خاندان علیٰ را کفاره کند.»

<sup>14</sup> سموئیل تا صبح خوابید. بعد برخاسته، طبق معمول درهای خانه خداوند را باز کرد. او می‌ترسید آنچه را که خداوند به وی گفته بود، برای علیٰ باز گو نماید.<sup>15</sup> اما علیٰ او را خوانده، گفت: «پسرم، خداوند به تو چه گفت؟ همه چیز را برای من تعريف کن. اگر چیزی از من پنهان کنی خدا تو را تنبیه نماید!»<sup>16</sup> پس سموئیل تمام آنچه را که خداوند به او گفته بود، برای علیٰ بیان کرد. علیٰ گفت: «این خواست خداوند است. بگذار آنچه در نظر وی پسند اید انجام دهد.»

<sup>17</sup> سموئیل بزرگ می‌شد و خداوند با او بود و تمام سخنان او را به انجام می‌رساند.<sup>20</sup> همه مردم اسرائیل از دان تا پر بشیع می‌دانستند که سموئیل از جانب خداوند برگزیده شده است تا نبی او باشد.

احترام کند، او را احترام خواه نمود و هر که مرا تحقیر کند او را تحقیر خواهم کرد.<sup>31</sup> زمانی می‌رسد که خاندان تو را برخواهمن انداخت بطوری که افراد خانه‌ات همه جوانمرگ شده، به سن پیری نخواهند رسید<sup>32</sup> و چشمان تو مصیبتی را که دامنگیر عباتنگاه من می‌شود خواهد دید. من به بنی اسرائیل برکت خواهمن داد، اما در خاندان تو هیچکس به سن پیری نخواهد رسید.<sup>33</sup> آنانی نیز که از خاندان تو باقی بمانند، باعث غم و رنج تو خواهند شد و تمام نسل تو در جوانی خواهند مرد.<sup>34</sup> برای اینکه ثابت شود هر آنچه به تو گفتم واقع خواهد شد، بدان که دو پسرت هُنْتی و فینحاس در یک روز خواهند مرد!<sup>35</sup>

<sup>35</sup> «پس کاهن امینی روی کار خواهمن آورد که مطابق میل من خدمت کند و هر آنچه را که به او دستور دهم انجام دهد. به او فرزندان خواهمن بخشید و آنها برای پادشاه برگزیده من تا اید کاهن خواهند شد.<sup>36</sup> آنگاه هر که از خاندان تو باقی بماند برای پول و نان دربرابر او زانو زده، تعظیم خواهد کرد و خواهد گفت: التناس می‌کنم در میان کاهنان خود به من کاری بدھید تا شکم خود را سیر کنم.»

### خداوند سموئیل را می‌خواند

در آن روزهایی که سموئیل کوچک زیر 3 نظر علیٰ را خداوند را خدمت می‌کرد، از جانب خداوند به ندرت بیغامی می‌رسید.<sup>37</sup> علیٰ، چشمانش بسبب پیری تار شده بود. یک شب وقتی او در جای خود و سموئیل هم در خیمه عبادت که صندوق عهد خدا در آن قرار داشت، خوبییده بودند، نزدیک سحر،<sup>40</sup> خداوند سموئیل را خواند و سموئیل در جواب گفت: «بلی، آقا!» و از جا برخاسته، نزد علیٰ شتافت و گفت: «چه فرمایشی دارید؟ در خدمتگزاری حاضرمن.» علیٰ گفت: «من تو را نخواندم؛ برو بخواب!» او رفت و خوابید.

<sup>41</sup> بار دیگر خداوند سموئیل را خواند. این دفعه نیز او برخاست و نزد علیٰ شتافت و باز گفت: «چه فرمایشی دارید؟ در خدمتگزاری حاضرمن.»

<sup>11</sup> صندوق عهد خدا به دست فلسطینیها افتاد و حفظی و فینحاس، پسران علیی نیز کشته شدند.

<sup>12</sup> همان روز، مردمی از قبیلهٔ بینامیان از میدان جنگ گریخت و در حالیکه لباس خود را پاره نموده و خاک بر سرش ریخته بود، به شیوهٔ آمد.<sup>13</sup> علیی کنار راه نشسته، منتظر شنین خبر جنگ بود، زیرا برای صندوق عهد خدا نگران بود. چون فاقد خبر جنگ را آورد و گفت که چه اتفاقی افتاده است ناگهان صدای شیون و زاری در شهر بلند شد.

<sup>14</sup> وقتی علیی صدای شیون را شدید، گفت: «چه خبر است؟» فاقد بطرف علیی شناخت و آنچه را که اتفاق افتاده بود برایش تعریف کرد.<sup>15</sup> (در این وقت،

علیی<sup>98</sup>

ساله و کور بود).

<sup>16</sup> او به علیی گفت: «من امروز از میدان جنگ فرار کرده، به اینجا آمدم».

علیی رسید:

«پسرم، چه اتفاقی افتاده است؟»

<sup>17</sup> او گفت: «اسرائیلی‌ها از فلسطینی‌ها شکست خورده‌اند و هزاران نفر از مردان جنگی ما کشته شده‌اند. دو پسر تو، حفظی و فینحاس، پسران علیی هرمه صندوق عهد خدا نیز به

دست فلسطینی‌ها افتاده است».

<sup>18</sup> علیی وقتی شنید که صندوق عهد به دست فلسطینی‌ها افتاده، از روی صندلی خود که در کنار دروازه بود، به پشت افتاد و چون پیر و چاق بود گردنش شکست و مرد. او چهل سال رهبر اسرائیل بود.

<sup>19</sup> وقتی عروس علیی، زن فینحاس، که حامله و نزدیک به زاییدن بود، شنید که صندوق عهد خدا گرفته شده و شوهر و پدر شوهرش نیز مرده‌اند، درد زایماش شروع شد و زایید.<sup>20</sup> رنانی که دور او بودند، گفتند: «ناراحت نباش پسر زایید». اما که در حال مرگ بود هیچ جوابی نداد و اعتنا ننمود.<sup>21</sup> فقط گفت: «نم اور ایخايد بگذارید، زیرا شکوه و عظمت اسرائیل از بین رفته است». (ایخايد به معنی «بدون جلال» می‌باشد. او این نام را برگزید زیرا صندوق عهد خدا گرفته شده و شوهر و پدر شوهرش مرده بودند).

<sup>21</sup> خداوند در خیمهٔ عبادت واقع در شیلوه به سموتیل پیغام می‌داد و او نیز آن را برای قوم اسرائیل بازگرداند.

### فلسطینی‌ها صندوق عهد را می‌گیرند

در آن زمان بین اسرائیلی‌ها و فلسطینی‌ها جنگ درگرفته بود. لشکر اسرائیلی‌ها نزدیک این عزر و لشکر فلسطینی‌ها در افق اردو زده بودند.<sup>2</sup> فلسطینی‌ها، اسرائیلی‌ها را شکست داده چهار هزار نفر از آنها را کشته‌اند.<sup>3</sup> وقتی اسرائیلی‌ها به اردوگاه خود باز می‌گشته‌اند، رهبران آنها از یکدیگر می‌پرسیدند که چرا خداوند اجازه داده است فلسطینی‌ها آنها را شکست دهند. سپس گفتند: «بیایید صندوق عهد را از شیلوه به اینجا بیاوریم. اگر آن را با خود به میدان جنگ ببریم، خداوند در میان ما خواهد بود و ما را از چنگ دشمنان نجات می‌دهد.»<sup>4</sup> به همین جهت آنها افرادی فرستادند تا صندوق عهد را که نشانهٔ تخت پر شکوه خداوند قادر متعال است، بیاورند. حفظی و فینحاس، پسران علیی هرمه صندوق عهد به میدان جنگ آمدند.<sup>5</sup> اسرائیلی‌ها وقتی صندوق عهد را در میان خود دیدند، چنان فریاد بلندی برآورند که زمین زیر پایشان لرزید!  
فلسطینی‌ها گفتند: «در اردوی عبرانیها چه خبر است که چنین فریاد می‌زنند؟» وقتی فهمیدند که اسرائیلی‌ها صندوق عهد خداوند را به اردوگاه آورده‌اند،<sup>6</sup> بسیار ترسیدند و گفتند: «خدا به اردوگاه آنها آمده است. وای بر ما! تا بحال چنین اتفاقی نیافتد است.»<sup>7</sup> گیست که بتواند ما را از دست این خدایان قدرتمند برها نداند؟ آنها همان خدایانی هستند که مصریها را در بیابان با بلایا نابود کردند.<sup>8</sup> ای فلسطینیها با تمام نیرو بجنگید و گرنه اسیر این عربانیها خواهیم شد، همانگونه که آنها اسیر ما بودند.»

<sup>10</sup> پس فلسطینی‌ها جنگی‌گردند و اسرائیل بار دیگر شکست خورد. در آن روز، سی هزار نفر از مردان اسرائیلی کشته شدند و بقیه به خیمه‌های خود گریختند.

دم مبتلا شدند. فریاد مردم شهر تا به آسمان بالا رفت.

### صندوق عهد را به اسرائیل برمی‌گردانند

**6** صندوق عهد، مدت هفت ماه در فلسطین ماند.<sup>2</sup> فلسطینیها کاهنان و جانوگران خود را فراخواندند و از آنها پرسیدند: «با صندوق عهد خداوند چه کنیم؟ وقتی آن را به مکان اصلی اش بر می‌گردانیم، باید چه نوع هدیه‌ای با آن بفرستیم؟» آنها جواب دادند: «اگر می‌خواهید صندوق عهد خدای اسرائیل را پس بفرستید، آن را دست خالی نفرستید، بلکه هدیه‌ای نیز همراه آن بفرستید تا او بلا را متوقف کند. اگر بلا متوقف نشد، آنوقت معلوم می‌شود که این بلا از جانب خدا بر شما نازل نشده است.»

<sup>4</sup> مردم پرسیدند: «چه نوع هدیه‌ای بفرستیم؟» آنها گفتند: «به تعداد رهبران فلسطینی‌ها، پنج شیء از طلا به شکل دمل و پنج شیء از طلا بشکل موش که تمام سرزمین ما را ویران کرده‌اند، درست کنید و به احترام خدای اسرائیل، آنها را بفرستید تا شاید بلا را از شما و خدایان و سرزمین شما دور کند.

<sup>6</sup> مانند فرعون و مصریها سرخستی نکنید. آنها اجازه ندادند اسرائیلیها از مصر خارج شوند، تا اینکه خدا بلاهای هولناکی بر آنها نازل کرد. <sup>7</sup> پس الان عربابه‌ای تازه بسازید و دو گاو شیرده که بوغ برگردان آنها گذاشته نشده باشد بگیرید و آنها را به عربابه بینند و گوساله‌هایشان را در طویله نگهدارید.<sup>8</sup> صندوق عهد را بر عربابه قرار دهید و هدایای طلا را که برای عنز خواهی می‌فرستید در صندوقچه‌ای پهلوی آن بگذارید. آنگاه گوارها را ره کنید تا هر جا که می‌خواهند بروند. <sup>9</sup> اگر آنها از مرز ما عبور کرده، به بیت‌شمس رفتد، بداید خداست که این بلای عظیم را برسر ما آورده است، اما اگر نرفتند آنوقت خواهیم داشت که این بلاها اتفاقی بوده و دست خدا در آن دخالتی نداشته است.»

<sup>10</sup> فلسطینی‌ها چنین کردند. دو گاو شیرده را به عربابه بستند و گوساله‌هایشان را در طویله نگهدارند.<sup>11</sup> آنگاه

### صندوق عهد در فلسطین

**5** معبد بت خویش داجون، در شهر اشتوه اورند و آن را نزیک داجون گذاشتند.<sup>3</sup> اما صبح روز بعد، هنگامی که مردم شهر برای دین صندوق عهد خداوند رفتد، دیدند که داجون در مقابل آن، رو به زمین افتاده است. آنها داجون را برداشته، دوباره سرجایش گذاشتند.<sup>4</sup> ولی صبح روز بعد، باز همان اتفاق افتاد: آن بت در حضور صندوق عهد خداوند رو به زمین افتاده بود. این بار سر داجون و دو دستش قطع شده و در آستانه<sup>5</sup> در بتکده افتاده بود، فقط تنہ آن سالم مانده بود. <sup>(به) همین سبب است که تا به امروز، کاهنان داجون و پرستگانش به آستانه در بتخانه داجون در اشدوه یا نمی‌گذارند.)</sup>

<sup>6</sup> خداوند اهالی اشدوه و ابديهای اطراف آن را سخت مجازات کرد و بلای دمل به جان آنها فرستاد.<sup>7</sup> و قتی مردم دریافتند که چه اتفاقی افتاده، گفتند: «دیگر نمی‌توانیم صندوق عهد را ببیش از این در اینجا نگاه داریم، زیرا خدای اسرائیل همه ما را با خدیمان داجون هلاک خواهد کرد.»<sup>8</sup> پس آنها قاصداني فرستاده، تمام رهبران فلسطینی را جمع کرند و گفتند: «با صندوق عهد خدای اسرائیل چه کنیم؟» آنها جواب دادند: «آن را به جت ببرید.»<sup>9</sup> پس صندوق عهد را به جت برند.<sup>10</sup> اما وقتي صندوق به جت رسید، خداوند اهالی آنچه را نیز از پیر و حوان به بلای دمل دچار کرد. ترس و اضطراب همه اهالی شهر را فرا گرفت.<sup>10</sup> پس آنها صندوق عهد خدا را به عقرعون فرستادند، اما چون اهالی عقرعون دیدند که صندوق عهد به نزد آنها اورده می‌شود فریاد برآورند: «آنها صندوق عهد خدای اسرائیل را به اینجا می‌آورند تا ما را نیز نابود کنند.»

<sup>11</sup> اهالی عقرعون، رهبران فلسطینی را احضار کرده گفتند: «صندوق عهد خدای اسرائیل را به جای خود برگردانید و گرنه همه ما را از بین می‌برد.» ترس و اضطراب تمام شهر را فرا گرفته بود، زیرا خدا آنها را هلاک می‌کرد.<sup>12</sup> آنانی هم که نمرده بودند به

صدنوق عهد، مدت بیست سال در آنجا باقی ماند. طی آن مدت، بنی اسرائیل در تنگی بودند، زیرا خداوند ایشان را ترک گفته بود.

### پیروزی سموئیل بر فلسطینیها

<sup>3</sup> سموئیل به بنی اسرائیل گفت: «اگر با تمام دل بسوی خداوند بازگشت نمایید و خدایان بیگانه و عشاورت را از میان خود دور کنید و تصمیم بگیرید که فقط خداوند را اطاعت و عبادت نمایید، آنوقت خدا هم شما را از دست فلسطینیها نجات خواهد داد.»

<sup>4</sup> پس آنها بتهای بعل و عشاورت را نابود کردند و فقط خداوند را پرستش نمودند. <sup>5</sup> سپس، سموئیل به ایشان گفت: «همه شما به مصافه بیایید و من برای شما در حضور خداوند دعا خواهم کرد.»

<sup>6</sup> بنابراین همه آنها در مصافه جمع شدند. سپس از چاه آب کشیدند و به حضور خداوند ریختند و تمام روز را روزه گرفته، به گناهان خود اعتراف کردند. در این روز، سموئیل در مصافه به رهبری بنی اسرائیل تعیین شد.

<sup>7</sup> وقتی رهبران فلسطینی شنیدند که بنی اسرائیل در مصافه گرد آمدند، سپاه خود را آماده جنگ کرده، عازم مصافه شدند. هنگامی که قوم اسرائیل متوجه شدند که فلسطینی‌ها نزدیک می‌شوند، سپیار ترسیدند. <sup>8</sup> آنها از سموئیل خواهش نموده، گفتد: «از دعا کردن به درگاه خداوند دست نکش تا او ما را از دست

فلسطینی‌ها نجات دهد.»

<sup>9</sup> سموئیل بره شیرخواره‌ای را بعنوان قربانی سوختنی به خداوند تقدیم کرد و از او درخواست نمود تا اسرائیلی‌ها را برهاند. خداوند دعای او را اجابت فرمود. <sup>10</sup> درست در همان لحظه‌ای که سموئیل مشغول قربانی کردن بود، فلسطینی‌ها وارد چنگ شدند. اما خداوند از آسمان مانند رعد بانگ برآورد و فلسطینی‌ها پریشان شده، از اسرائیلی‌ها شکست خوردند. <sup>11</sup> اسرائیلی‌ها آنها را از مصافه تا بیتکار تعقیب نموده، در طول راه همه را هلاک کردند. <sup>12</sup> آنگاه سموئیل سنگی گرفت، آن را بین مصافه و شن برپا داشت و گفت: «تا حال خداوند ما

صدنوق عهد خداوند و صندوقجه محتوى هدایای طلا را بر عراوه گذاشتند.<sup>13</sup> گواها یک راست بطرف بیت‌شمس روانه شدند و همانطور که می‌رفتد صدا می‌کردند. رهبران فلسطینی تا سرحد بیت‌شمس، بدبنا آنها رفتند.

<sup>13</sup> مردم بیت‌شمس در دره مشغول درو گندم بودند. آنها وقتی صندوق عهد خداوند را دیدند، سپیار شاد شدند. <sup>14</sup> عراوه وارد مزرعه شخصی به نام بیوش شد و در کنار تخته سنگ بزرگی ایستاد. مردم چوب عراوه را شکسته، گواها را بعنوان قربانی سوختنی به خداوند تقدیم کردند. <sup>15</sup> چند نفر از مردان قبیله لاوی، صندوق عهد و صندوقجه محتوى اشیاء طلا را برداشتند، روی تخته سنگ گذاشتند. سپس مردان بیت‌شمس قربانی سوختنی و قربانی‌های دیگر به حضور خداوند تقدیم نمودند.

<sup>16</sup> آن پنج رهبر فلسطینی وقتی این واقعه را دیدند، در همان روز به عقرنون برگشتند. <sup>17</sup> پنج هدیه طلا بشکل دمل که توسط فلسطینی‌ها جهت عذرخواهی، برای خداوند فرستاده شد، از طرف شهرهای اشدو، غزه، اشقلون، جت و عقرنون بود. <sup>18</sup> پنج موش طلا نیز به تعداد رهبران فلسطینی بود که بر شهرهای حصاردار و دهات اطرافشان فرمان می‌راندند. آن تخته سنگ بزرگ که صندوق عهد را می‌گذشتند. آن تخته سنگ بزرگ که صندوق عهد را روی آن گذاشتند تا به امروز در مزرعه بیوش واقع در بیت‌شمس باقی است. <sup>19</sup> اما خداوند هفتاد نفر از مردان بیت‌شمس را کشته، زیرا به داخل صندوق عهد نگاه کرده بودند. مردم از این واقعه بشدت غمگین شده، <sup>20</sup> گفتد: «جه کسی می‌تواند در مقابل خداوند که خدای مقسی است، بایستد؟ اکنون صندوق عهد را به کجا بفرستیم؟» <sup>21</sup> پس قاصدانی را نزد ساکنان قریه یعاریم فرستاده، گفتد: «فلسطینی‌ها صندوق عهد خداوند را برگردانده‌اند. بیایید و آن را ببرید.»

مردم قریه یعاریم آمده، صندوق عهد خداوند را به خانه کوهستانی اینداد بردند و پرسش العازار را برای نگهداری آن تعیین کردند.

می‌گویند بکن، اما به ایشان هشدار بده که داشتن پادشاه چه عواقبی دارد.»<sup>10</sup>

سموئیل از جانب خداوند به ایشان چنین گفت: «اگر می‌خواهید پادشاهی داشته باشید، بدانید که او پسران شما را به خدمت خواهد گرفت تا بعضی بر عرباه‌ها و بعضی بر اسیاهها او را خدمت کنند و بعضی در جلو عرباه‌هایش بدنوند.<sup>11</sup> او بعضی را به فرمانده‌ی سپاه خود خواهد گماشت و بعضی دیگر را به مزارع خود خواهد فرستاد تا زمین را شیار کنند و محصولات او را جمع‌آوری نمایند، و از عده‌ای نیز برای ساختن اسلحه و وسایل ارباب استفاده خواهد کرد.<sup>12</sup> پادشاه، دختران شما را هم بکار می‌گیرد تا نان بیزند و خوراک تهیه کنند و برایش عطر بسازند.<sup>13</sup> او بهترین مزارع و تاکستانها و باعهای زیتون را از شما خواهد گرفت و به افراد خود خواهد داد.<sup>14</sup> از شما ده یک محصولاتتان را مطالبه خواهد نمود و آن را در میان افراد دربار، تقسیم خواهد کرد.<sup>15</sup> غلامان، کنیزان، رمه‌ها و الاغهای شما را گرفته، برای استفاده شخصی خود بکار خواهد برد.<sup>16</sup> او ده یک گلهای شما را خواهد گرفت و شما برده وی خواهید شد.<sup>17</sup> وقتی آن روز بررسد، شما از دست پادشاهی که انتخاب کرده‌اید فریاد برخواهید اورده، ولی خداوند به داد شما خواهد رسید.»<sup>18</sup>

اما مردم به نصیحت سموئیل گوش ندادند و به اصرار گفتند: «ما پادشاه می‌خواهیم<sup>19</sup> تا مانند سایر قوم‌ها باشیم. می‌خواهیم او بر ما سلطنت کند و در جنگ ما را رهبری نماید.»

سموئیل آنچه را که مردم گفتند با خداوند در میان گذاشت،<sup>20</sup> و خداوند بار دیگر پاسخ داد: «هر چه می‌گویند بکن و پادشاهی برای ایشان تعیین نما.» سموئیل موافقت نمود و مردم را به خانه‌هایشان فرستاد.

### سموئیل شانول را تنهی می‌کند

قیس از مردان ثروتمند و متقد قبیله بنیامین بود. قیس پسر ابی‌ثیل بود و ابی‌ثیل پسر

را کمک کرده است.» و آن سنگ را این عذر (یعنی «سنگ کمک») نامید.<sup>21</sup> پس فلسطینی‌ها مغلوب شدند و تا زمانی که سموئیل زنده بود دیگر به اسرائیلی‌ها حمله نکردند، زیرا خداوند بضد فلسطینی‌ها عمل می‌کرد.<sup>22</sup> شهرهای اسرائیلی، واقع در بین عقوون و جت که به دست فلسطینی‌ها افتداد بود، دوباره به تصرف اسرائیل درآمد. در میان اسرائیلی‌ها و اموری‌ها نیز در آن روزها صلح برقرار بود.

<sup>23</sup> سموئیل تا پایان عمرش رهبر بنی اسرائیل باقی ماند.

<sup>24</sup> او هر سال به بیت‌نیل، جلجال، و مصطفه می‌رفت و در آنجا به شکایات مردم رسیدگی می‌کرد.<sup>25</sup> بعد به خانه خود در رامه برمی‌گشت و در آنجا نیز به حل مشکلات بنی اسرائیل می‌پرداخت. سموئیل در رامه یک قربانگاه برای خداوند بنا کرد.

### مردم پادشاه می‌خواهند

8

وقتی سموئیل بیرون شد، پسران خود را بعنوان دور بر اسرائیل گماشت. <sup>26</sup> نام پسر اول، یونیل و پسر دوم ابیاه بود. ایشان در بیرشیع بر مسند داوری نشستند.<sup>27</sup> اما آنها مثل پدر خود رفقار نمی‌کردند بلکه طمعکار بودند و از مردم رشوه می‌گرفتند و در قضاوتوت، عدالت را رعایت نمی‌کردند.

<sup>28</sup> بالاخره، رهبران اسرائیل در رامه جمع شدند تا موضوع را با سموئیل در میان بگذارند.<sup>29</sup> آنها به او گفتند: «تو پیر شده‌ای و پیرانت نیز مانند تو رفقار نمی‌کنند. پس برای ما پادشاهی تعیین کن تا بر ما حکومت کند و ما هم مانند سایر قوم‌ها پادشاهی داشته باشیم.»<sup>30</sup> سموئیل از درخواست آنها بسیار ناراحت شد و برای کسب تکلیف به حضور خداوند رفت.

<sup>31</sup> خداوند در پاسخ سموئیل فرمود: «طبق درخواست آنها عمل کن، زیرا آنها مرا رد کرده‌اند نه تو را. آنها دیگر نمی‌خواهند من پادشاه ایشان باشم.<sup>32</sup> از موقعی که ایشان را از مصر بیرون آوردم، پیوسته تو نیز همان رفتار را پیش گرفته‌اند.<sup>33</sup> هر چه

را از سرزمین بنیامین نزد تو خواهم فرستاد. او را بعنوان رهبر قوم من با روغن تدبین کن. او ایشان را از دست فلسطینی‌ها خواهد رهانید، زیرا من ناله و دعای ایشان را شنیده‌ام.»

<sup>۱۷</sup> وقتی سموئیل شانول را دید، خداوند به سموئیل گفت: «این همان مردی است که درباره‌اش با تو صحبت کردم. او بر قوم من حکومت خواهد کرد.» <sup>۱۸</sup> کنار دروازه شهر، شانول به سموئیل رسید و از او پرسید: «آیا ممکن است بگویید که خانه رایی کجاست؟»

<sup>۱۹</sup> سموئیل پاسخ داد: «من همان شخص هستم. جلوتر از من به بالای آن تپه برورید تا امروز در آنجا با هم غذا بخوریم. فردا صبح آنچه را که می‌خواهی بدانی خواهم گفت و شما را مخصوص خواهم کرد.» <sup>۲۰</sup> برای الاغهایی که سه روز پیش گم شده‌اند نگران نباش، چون پیدا شده‌اند در ضمن، بدان که امید تمام قوم اسرائیل بر تو و بر خاندان پدرت است.»

<sup>۲۱</sup> شانول گفت: «ولی من از قبیله بنیامین هستم که کوچکترین قبیله اسرائیل است و خاندان من هم کوچکترین خاندان قبیله بنیامین است. چرا این سخنان را به من می‌گویی.»

<sup>۲۲</sup> سموئیل، شانول و نوکر ش را به تالار مراسم قربانی آورد و آنها را بر صدر دعوت شدگان که تقریباً سی نفر بودند، نشاند. <sup>۲۳</sup> آنگاه سموئیل به آشپز گفت: «آن قسمت از گوشتی را که به تو گفتم نزد خود نگاه داری، بیاور.» <sup>۲۴</sup> اشپز ران را با مخلفتش اورده، جلو شانول گذاشت. سموئیل گفت: «بخور! این گوشت را برای تو نگاه داشته‌ام تا همه اکسانی که دعوت کرده‌ام از آن بخوری.» پس سموئیل و شانول با هم خوراک خوردند.

<sup>۲۵</sup> پس از پایان مراسم قربانی، مردم به شهر برگشته و سموئیل، شانول رایه پیش بام خانه خود برد و با او به گفتگو پرداخت. <sup>۲۶</sup> روز بعد، صبح زود سموئیل، شانول را که در پشت بام خوابیده بود صدا زد و گفت: «بلند شو، وقت رفتن است!» پس شانول برخاسته، روایه شد و سموئیل تا بیرون شهر، ایشان را بدرقه کرد. <sup>۲۷</sup> چون به بیرون شهر رسیدند، سموئیل به

ضرور، ضرور پسر بکورت و بکورت پسر افیح. <sup>۲۸</sup> قیس پسری داشت به نام شانول که خوش‌اندامترین مرد اسرائیل بود. وقتی او در میان مردم می‌ایستاد، از شانه به بالا از همه بلندقدتر بود.

<sup>۲۹</sup> روزی الاغهای قیس گم شدند، پس او یکی از نوکران خود را همراه شانول به جستجوی الاغها فرستاد. <sup>۴۰</sup> تنها تمام کوهستان افراطی، زمین شلیشه، نواحی شعلیم و تمام سرزمین بنیامین را گشتند، ولی نتوانستند الاغها را پیدا کنند. <sup>۴۱</sup> سرخاجم پس از جستجوی زیاد وقتی به صوف رسیدند، شانول به نوکرش گفت: «بیا برگردیم، الان پرمان برای ما بیشتر نگران است تا برای الاغها!» <sup>۴۲</sup> اما نوکرش گفت: «صبر کن! در این شهر مرد مقسی زندگی می‌کند که مردم احترام زیادی برایش قائلند، زیرا هر چه می‌گویید، درست درمی‌آید. بیا پیش او برویم شاید به ما بگویید که الاغها کجا هستند.»

<sup>۴۳</sup> شانول جواب داد: «ولی ما چیزی نداریم به او بدهیم، حتی خواراکی هم که داشتیم تمام شده است.»

<sup>۴۴</sup> نوکر گفت: «من یک سکه کوچک نقره دارم. می‌توانیم آن را به او بدهیم تا مارا اهمنای کند.»

<sup>۴۵</sup> <sup>۱۰</sup> اشانول موافقت کرد و گفت: «بسیار خوب، برویم.» آنها روانه شهری شدند که آن مرد مقس در آن زندگی می‌کرد. در حالیکه از تپه‌ای که شهر در بالای آن قرار داشت بالا می‌رفتند، دیدند چند دختر جوان برای کشیدن آب می‌ایند. از آنها پرسیدند: «آیا رایی در شهر است؟» (در آن زمان به نبی، رایی می‌گذشت، پس هر که می‌خواست از خدا سؤال کند، می‌گفت: «بیش رایی می‌روم.»)

<sup>۴۶</sup> <sup>۱۲</sup> دخترها گفتند: «لی! اگر از همین راه بروید به او خواهید رسید. او امروز به شهر آمده تا در مراسم قربانی که در بالای تپه برگزار می‌شود، شرکت نماید. تا او نیاید و قربانی را برکت ندهد، مردم چیزی نخواهند خورد. پس عجله کنید تا قبل از آنکه به تپه برسد او را ببینند.»

<sup>۴۷</sup> پس آنها وارد شهر شدند و به سموئیل که بطرف تپه می‌رفت بخوردند. <sup>۱۵</sup> خداوند روز قبل به سموئیل چنین گفته بود: <sup>۱۶</sup> «فردا همین موقع مردی

<sup>11</sup> کسانی که شانول را می‌شناختند وقتی او را دیدند که نبوت می‌کند متعجب شده، به یکدیگر گفتند: «چه اتفاقی برای پسر قیس افتاده است؟ آیا شانول هم نبی شده است؟» <sup>12</sup> یک نفر از اهالی آنچه گفت: «مگر نبی بودن به اصل و نسب ربط دارد؟» و این یک ضرب المثل شد: «شانول هم نبی شده است.»

<sup>13</sup> وقتی شانول از نبوت کردن فارغ شد به بالای کوه رفت.

<sup>14</sup> آنگاه عمومی شانول او و نوکر ش را دید و پرسید: «کجا رفته بودید؟»

شانول جواب داد: «به جستجوی الاغها رفتم ولی آنها را پیدا نکردیم، پس نزد سموئیل رفتیم.»

<sup>15</sup> عموش پرسید: «او چه گفت؟»

<sup>16</sup> شانول جواب داد: «او گفت که الاغها پیدا شده‌اند.» ولی شانول درباره آنچه سموئیل راجع به پادشاه شدنش گفته بود، چیزی به عمومی خود نگفت.

### شانول پادشاه می‌شود

<sup>17</sup> سموئیل همه مردم اسرائیل را در مصافه به حضور خداوند جمع کرد، <sup>18</sup> و از جانب خداوند، خدای اسرائیل این پیغام را به ایشان داد: «من شما را از مصر ببرون اوردم و شما را از دست مصریان و همه قوم‌هایی که بر شما ظلم می‌کردند، نجات دادم. اما شما مرا که خدایتمن هستم و شما را از سختیها و مصیبت‌های راهنیدم، امروز ر دنموده، گفتید: ما پادشاهی می‌خواهیم که بر ما حکومت کند. پس حال با قبیله‌ها و خاندانهای خود در حضور خداوند حاضر شوید.»

<sup>20</sup> سموئیل قبیله‌ها را به حضور خداوند فراخواند.

سپس قرعه اندخته شد و قبیله بنیامین انتخاب شد.

<sup>21</sup> آنگاه او خاندان های قبیله بنیامین را به حضور خداوند خواند و خاندان مطری انتخاب گردید و از این خاندان قرعه به نام شانول، پسر قیس درآمد.

ولی وقتی شانول را صدا کردند، او در آنچا نبود.

<sup>22</sup> اینها برای ایشان او را خداوند کمک طلبیدند و خداوند به ایشان فرمود که او خود را در میان بار و بنه سفر پنهان کرده است. <sup>23</sup> پس دویدند و او را از

شانول گفت: «به نوکرت بگو که جلوتر از ما برود.» نوکر جلوتر رفت. آنوقت سموئیل به شانول گفت: «من از جانب خدا برای تو پیغمایی دارم؛ بایست تا آن را به تو بگویم.»

### آنگاه سموئیل، ظرفی از روغن زیتون ۱۰ گرفته، بر سر شانول ریخت و صورت او

را بوسیده، گفت: «خداوند تو را برگزیده است تا بر قوم او پادشاهی کنی. کنار قبر راحیل، در صلحص با در سرحد بنیامین، کنار قبر راحیل، در صلحص با دو مرد روپرو خواهی شد. آنها به تو خواهند گفت که پدرت الاغها را پیدا کرده و حالا برای تو نگران است و می‌گوید: چطور پسرم را پیدا کنم؟» <sup>3</sup> بعد وقتی به درخت بلوط تابور رسیدی سه نفر را می‌بینی که به بیت‌نیل می‌روند تا خدا را پرستش نمایند. یکی از آنها سه بزرگ‌الحی، دیگری سه قرص نان و سومی یک مشک شراب همراه دارد. <sup>4</sup> آنها به تو سلام کرده، دو نان به تو خواهند داد و تو آنها را از دست ایشان می‌کیری. <sup>5</sup> بعد از آن به کوه خدا در جمعه خواهی رفت که اردوگاه فلسطینی‌ها در آنجاست. وقتی به شهر نزدیک شدی با عده‌ای از انبیا روپرو خواهی شد که از کوه به زیر می‌آیند و با نغمه چنگ و دف و نی و بربط نوازنگان، نبوت می‌کنند. <sup>6</sup> همان موقع، روح خداوند بر تو خواهد آمد و تو نیز با ایشان نبوت خواهی کرد و به شخص دیگری تبدیل خواهی شد. <sup>7</sup> وقتی این علامت‌ها را دیدی، هر چه از دستت برآید انجام بده، زیرا خدا با تو خواهد بود.

<sup>8</sup> بعد به جلال برو و در آنچا هفت روز منتظر من باش تا بیایم و قربانی‌های سوختی و قربانی‌های سلامتی به خدا تقدیم کنم. وقتی بیایم به تو خواهم گفت که چه باید بکنی.»

<sup>9</sup> وقتی شانول از سموئیل جدا شد تا برود، خدا قلب تازه‌ای به او بخشید و همان روز تمام پیشگویی‌های سموئیل به حقیقت پیوست.

<sup>10</sup> وقتی شانول و نوکر ش به جمعه رسیدند، گروهی از انبیا به او برخوردند. ناگهان روح خدا بر شانول آمد و او نیز همراه آنها شروع به نبوت کردن نمود.

قرار گرفت و او بسیار خشمگین شد.<sup>7</sup> پس یک جفت گاو گرفت و آنها را نکنکه کرد و به دست قاصدان داد تا به سراسر اسرائیل ببرند و بگویند هر که همراه شانول و سموئیل به جنگ نزود، گواهیش این چنین نکه نکه خواهد شد. ترس خداوند، بنی اسرائیل را فرا گرفت و همه با هم نزد شانول آمدند.<sup>8</sup> شانول ایشان را در بازق شمرد. سیصد هزار نفر از اسرائیل و سی هزار نفر از یهودا بودند.

<sup>9</sup> انجاه شانول قاصدان را با این پیغام به یابیش جلعاد فرستاد: «ما فردا پیش از ظهر، شما را نجات خواهیم داد.» وقتی قاصدان برگشتند و پیغام را رسانیدند، همهٔ اهالی شهر خوشحال شدند.<sup>10</sup> آنها به دشمنان خود گفتند: «فردا تسلیم شما خواهیم شد تا هر طوری که می‌خواهید با ما رفقار کنید.»<sup>11</sup> فردای آن روز، صبح زود شانول با سپاه خود که به سه دسته تقسیم کرده بود بر عموینیها حمله برد و تا ظهر به کشتار آنها پرداخت. بقیهٔ سپاه، دشمن چنان متواری و پراکنده شدند که حتی دو نفرشان در یکجا نماندند.

<sup>12</sup> مردم به سموئیل گفتند: «کجا هستند آن افرادی که می‌گفتند شانول نمی‌تواند پادشاه ما باشد؟ آنها را به اینجا بیاورید تا همه را بکشیم؟»<sup>13</sup> اما شانول پاسخ داد: «امروز نباید کسی کشته شود، چون خداوند امروز اسرائیل را رهانیده است.»<sup>14</sup> انجاه سموئیل به مردم گفت: «بیایید به جلال برویم تا دوباره پادشاهی شانول را تأیید کنیم.»<sup>15</sup> پس همه به جلال رفتند و در حضور خداوند شانول را پادشاه ساختند. بعد فربانی‌های سلامتی به حضور خداوند تقديم کردن و شانول و همهٔ مردم اسرائیل جشن گرفتند.

#### آخرین سخنرانی سموئیل

<sup>16</sup> سموئیل به مردم اسرائیل گفت: «هر چه از 12 من خواستید برای شما انجام دادم. پادشاهی برای شما تعیین نمودم.<sup>2</sup> حال، او شما را رهبری می‌کند. پس انتم نیز در خدمت شما هستند. ولی من پیر و سفید مو شده‌ام و از روزهای جوانی‌ام تا به

آنجا آوردمند. وقتی او در میان مردم ایستاد یک سر و گردن از همه بلندتر بود.

<sup>24</sup> انجاه سموئیل به مردم گفت: «این است آن پادشاهی که خداوند برای شما برگزیده است. در میان قوم اسرائیل نظیر او پیدا نمی‌شود!»

مردم فریاد زدند: «رزنده باد پادشاه!»

<sup>25</sup> سموئیل بار دیگر، حقوق و وظایف پادشاه را برای قوم توضیح داد و آنها را در کتابی نوشتند، در مکانی مخصوص به حضور خداوند نهاد؛ سپس مردم را به خانه‌هایشان فرستاد.

<sup>26</sup> چون شانول به خانهٔ خود در جمعهٔ مراجعت نمود، خدا عده‌ای از مردان نیرومند را برانگیخت تا همراه اوی باشند.<sup>27</sup> اما بعضی از افراد ولگرد و هر زه فریاد برآورده، می‌گفتند: «این مرد چطور می‌تواند ما را نجات دهد؟» پس او را تحقیر کرده، برابریش هدیهٔ نیاوردنده ولی شانول اعتنایی نکرد.

#### شانول شهر یابیش را آزاد می‌سازد

در این موقع ناحاش، پادشاه عموی با سپاه خود بسوی شهر یابیش جلعاد که متعلق به اسرائیل بود حرکت کرده، در مقابل آن اردو زد. اما اهالی یابیش به ناحاش گفتند: «با ما پیمان صلح بند و ما تو را بنگذی خواهیم کرد.»

<sup>28</sup> ناحاش گفت: «بیه یک شرط، و آن اینکه چشم راست همهٔ شما را در بیاورم تا باعث ننگ و رسوبی تمام اسرائیل شود!»<sup>29</sup> ریش سفیدان یابیش گفتند: «پس هفت روز به ما مهلت دهید تا قاصدانی به سراسر اسرائیل بفرستیم. اگر هیچکدام از برادران ما به کمک ما نیامند آنوقت شرط شما را می‌پذیریم.»

<sup>4</sup> وقتی قاصدان به شهر جمعه که وطن شانول بود رسیدند و این خبر را به مردم دادند، همه به گریه و زاری افتادند. <sup>30</sup> این موقع شانول همراه گواهیش از مزرعه به شهر بر می‌گشت. او وقتی صدای گریه مردم را شنید، پرسید: «چه شده است؟» آنها خبری را که قاصدان از یابیش آورده بودند، برابریش بازگو نمودند. وقتی شانول این را شنید، روح خدا بر او

نکنید، و اگر شما و پادشاه شما خداوند، خدای خود را پیروی نمایید، همه چیز به خوبی پیش خواهد رفت؛<sup>15</sup> اما اگر برخلاف ستورات خداوند، خدایتان رفتار کنید و به سخنان او گوش ندهید، آنگاه شما را مثل اجدادتان مجازات خواهد کرد.

<sup>16</sup>حال، بایستید و این معجزه عظیم خداوند را مشاهده کنید.<sup>17</sup> مگر نه اینکه در این فصل که گندم را درو می‌کنند از باران خیری نیست؟ ولی من دعا می‌کنم خداوند رعد و برق ایجاد کند و باران بپاراند تا بدانید که کار خوبی نکردید که پادشاه خواستید چون با این کار، گناه بزرگی نسبت به خدا مرتكب شدید.»

<sup>18</sup>سپس، سموئیل در حضور خداوند دعا کرد و خداوند رعد و برق و باران فرستاد و مردم از خداوند و از سموئیل بسیار ترسیدند.<sup>19</sup> آنها به سموئیل گفتند: «در حضور خداوند، خدای خود برای ما دعا کن تا نمیریم؛ زیرا با خواستن پادشاه بار گناهان خود را سنگینتر کردیم.»

<sup>20</sup>سموئیل به آنها گفت: «تنریسید! درست است که کار بدی کرده‌اید، ولی سعی کنید بعد از این با تمام وجود، خداوند را پرسش نمایید و به هیچ وجه از او روگردان شوید.<sup>21</sup> ابتهرا را عبادت نکنید چون باطل و بی‌فایده‌اند و نمی‌توانند به داد شما برسند.<sup>22</sup> خداوند باخاطر حرمت نام عظیم خود، هرگز قوم خود را ترک نخواهد کرد، زیرا خواست او این بوده است که شما را قوم خاص خود سازد.<sup>23</sup> و اما من، محال است که از دعا کردن برای شما دست بکشم، و چنین گناهی نسبت به خداوند مرتکب شوم. من هر چه را که راست و نیکوست به شما تعلیم میدهم.<sup>24</sup> شما باید خداوند را احترام کنید و از صمیم قلب او را عبادت نمایید و در کارهای شگفت‌انگیزی که برای شما انجام داده است تفکر کنید.<sup>25</sup> اما اگر به گناه ادامه دهید، هم شما و هم پادشاهتان هلاک خواهید شد.»

### جنگ با فلسطینی‌ها

امروز در میان شما زندگی کرده‌ام.<sup>3</sup> اینک که در حضور خداوند و پادشاه برگزیده او ایستاده‌ام، به من بگویید گاو و الاغ چه کسی را به زور گرفته‌ام؟ چه کسی را فربیب داده‌ام و به که ظلم کرده‌ام؟ اگر چه کسی رشوه گرفته‌ام تا حق را ندیده بگیرم؟ اگر چنین کرده‌ام حاضرم جیران کنم.»<sup>4</sup> همه در جواب وی گفتند: «تو هرگز کسی را فربیب نداده‌ای، بر هیچکس ظلم نکرده‌ای و رشوه نگرفته‌ای.» سموئیل گفت: «خداؤنده و پادشاه برگزیده او، امروز شاهدند که شما عیی در من نیافتید.» مردم گفتند: «بلی، همینطور است.»

<sup>5</sup>سموئیل گفت: «این خداوند بود که موسی و هارون را برگزید و اجداد شما را از مصر بیرون آورد.<sup>6</sup> حال، در حضور خداوند بایستید تا کارهای شگفت‌انگیز خداوند را که در حق شما و اجدادتان انجام داده است به یاد شما آورم:

<sup>8</sup>«وقتی بنی اسرائیل در مصر بودند و برای رهایی خود به حضور خداوند فریاد برآورند، خداوند موسی و هارون را فرستاد و ایشان بنی اسرائیل را به این سرزمین آورند.<sup>9</sup> اما بنی اسرائیل از خداوند خدای خود روگردان شدند. پس خدا هم آنها را مغلوب سپسرا سردار سپاه حاصور، و فلسطینی‌ها و پادشاه موآب نمود.<sup>10</sup> آنها نزد خداوند فریاد برآورده‌اند. گفتند: ما گناه کرده‌ایم، زیرا از پیروی تو برگشته‌ایم و بتنهای بعل و عشتاروت را پرسنده‌ایم. حال، ما را از چنگ دشمنانمان برهان و ما فقط تو را پرسش خواهیم کرد.<sup>11</sup> پس خداوند جدعون، باراقد، یفتاح و سرانجام مرا فرستاد تا شما را از دست دشمنان نجات دهیم و شما در امنیت زندگی کنید.<sup>12</sup> اما وقتی ناخاش، پادشاه بنی عمون را بدبید که قصد حمله به شمارادرد، نزد من امید و پادشاهی خواستید تا بر شما سلطنت کند و حال آنکه خداوند، خدایتان پادشاه شما بود.<sup>13</sup> پس این است پادشاهی که شما برگزیده‌اید. خود شما او را خواسته‌اید و خداوند هم

خواست شما را اجابت نموده است.

<sup>14</sup>«حال اگر خداوند را احترام کرده، او را عبادت نمایید و احکام او را بجا آورده، از فرمانش سرپیچی

شانول پاسخ داد: «چون دیدم سربازان من پراکنده می‌شوند و تو نیز به موقع نمی‌آیی و فلسطینی‌ها هم در مخmas آماده جنگ هستند،<sup>12</sup> به خود گفتم که فلسطینی‌ها هر آن ممکن است به ما حمله کنند و من حتی فرستت پیدا نکرده‌ام از خداوند کمک بخواهم. پس مجبور شدم خودم قربانی سوختنی را تقدیم کنم.»

<sup>13</sup> سموئیل به شانول گفت: «کار احمقانه‌ای کردی، زیرا از فرمان خداوند، خدایت رسپیچی نمودی. اگر اطاعت می‌کردی خداوند اجازه می‌داد تو و نسل تو همیشه بر اسرائیل سلطنت کنید،<sup>14</sup> اما اینک سلطنت تو دیگر ادامه نخواهد یافت. خداوند شخص دلخواه خود را پیدا خواهد کرد تا او را رهبر قومش سازد.»

<sup>15</sup> سموئیل از جلال به جمعه که در سرزمین بنیامین بود، رفت.

شانول سربازانی را که نزد وی باقی مانده بودند شمرد. تعداد آنها شصصد نفر بود. <sup>16</sup> شانول و یوناتان با این شصصد نفر در جمعه اردو زندن. فلسطینی‌ها هنوز در مخmas بودند.

<sup>17</sup> طولی نکشید که سه قشون از اردوگاه فلسطینی‌ها بیرون آمدند، یک قشون به غفره که در سرزمین شوعل واقع شده بود رفت،<sup>18</sup> قشون دیگر به بیت‌حورون شنافت و سومی بطرف مرز بالای دره صدیونیم که مشرف به بیابان بود، حرکت کرد.

<sup>19</sup> در آن روزها در اسرائیل آهنگری یافت نمی‌شد، چون فلسطینی‌ها می‌ترسیدند عربانی‌ها برای خود شمشیر و نیزه بسازند، پس اجازه نمی‌دادند پای هیچ آهنگری به اسرائیل برسد.<sup>20</sup> بیان این هر وقت اسرائیلی‌ها می‌خواستند گاوآهن، بیل، تیر، و داس خود را تیز کنند آنها را به فلسطین می‌برندند. <sup>21</sup> احرت تیز کردن گاوآهن و بیل، هشت گرم نقره و اجرت تیز کردن تیر و چنگال سه دندانه و داس، چهار گرم نقره بود).<sup>22</sup> به این ترتیب در آن موقع سربازان اسرائیلی شمشیر یا نیزه نداشتند، ولی شانول و یوناتان داشتند.

شانول (سی) سله بود که پادشاه شد و (چهل و) <sup>13</sup> دو سال بر اسرائیل سلطنت نمود.\*

شانول سه هزار نفر از مردان اسرائیلی را برگزید و از ایشان دو هزار نفر را با خود برداشت، به مخmas و کوه بیت‌ئیل برد و هزار نفر دیگر را نزد پرسش یوناتان در جمعه واقع در ملک بنیامین گذاشت و بقیه را به خانه‌هایشان فرستاد.

<sup>23</sup> یوناتان به قرارگاه فلسطینی‌ها در جمعه حمله برد و افراد آنچا را از پای درآورد. این خبر فوری به همه نقاط فلسطین رسید. شانول به سراسر اسرائیل پیغام فرستاد که برای جنگ آماده شوند. وقتی بنی اسرائیل شنیدند که شانول به قرارگاه فلسطینی‌ها حمله کرده است و اینکه اسرائیلی‌ها مورد نفرت فلسطینی‌ها قرار گرفته‌اند، در جلال نزد شانول گرد آمدند.

فلسطینی‌ها لشکر عظیمی که شامل سه هزار عрабه، شش هزار سرباز سواره، و عده‌بی‌شماری سرباز پیاده بود، فراهم نمودند. آنها در مخmas واقع در سمت شرقی بیت‌آون اردو زندن.

<sup>24</sup> اسرائیلی‌ها، چون چشمگشان به لشکر عظیم دشمن افتاد، روحیه خود را باختند و سعی کردند در غارها و بیشه‌ها، چاهها و حفره‌ها، و در میان صخره‌ها خود را پنهان کنند. بعضی از ایشان نیز از رود اردن گشته، به سرزمین جاد و جلعاد گرفتند. ولی شانول در جلال ماند و همراهانش از شدت ترس می‌لرزیدند.<sup>25</sup> سموئیل به شانول گفته بود که پس از هفت روز می‌آید، ولی از او خبری نبود و سربازان شانول به تدریج پراکنده می‌شدند.<sup>26</sup> پس شانول تصمیم گرفت خود، مراسم تقدیم قربانی‌های سوختنی و سلامتی را اجرا کند.<sup>27</sup> درست در پیان مراسم تقدیم قربانی سوختنی، سموئیل از راه رسید و شانول به استقبال وی شناخت. <sup>28</sup> اما سموئیل به او گفت: «این چه کاری بود که کردی؟»

\* نسخه قدیمی عربی که احتمالاً در هین نسخه‌نویسی ارقامی از متن آن جا قاچاده چین لست: «شانول ... سله بود که پادشاه شد و ... دو سال بر اسرائیل سلطنت نمود».

می خزند!»<sup>12</sup> بعد به یوناتان و محافظش گفتند:

«بیایید اینجا، می خواهیم به شما چیزی بگوییم.»

یوناتان به محافظ خود گفت: «پشت سر من بیا، چون خداوند آنها را به دست ما داده است!»

<sup>13</sup> یوناتان و محافظش خود را نزد ایشان بالا کشیدند.

فلسطینی ها نتوانستند در مقابل یوناتان مقاومت کنند و محافظ او که پیشتر یوناتان بود آنها را می کشست.

<sup>14</sup> تعداد کشته شدگان، بیسیت نفر بود و جسدشان در حدود نیم حرب زمین را پر کرده بود. <sup>15</sup> اترس و وحشت سراسر اردوی فلسطینی ها را فرا گرفته بود. در همین موقع، زمین لرزه ای هم حادث گردید و بر وحشت آنها افزود.

### شکست فلسطینی ها

<sup>16</sup> نگهبانان شانول در جمعه بنیامین دیدند که لشکر عظیم فلسطینی ها از هم پاشیده و به هر طرف پراکنده می شود.

<sup>17</sup> شانول دستور داد: «بیبینید از افراد ما چه کسی غایب است.» چون جستجو کردند، دریافتند که یوناتان و محافظش نیستند.<sup>18</sup> شانول به اخیای کاهن گفت: «صندوق عهد خدا را بیاور.» (در آن موقع صندوق عهد خدا همراه قوم اسرائیل بود). <sup>19</sup> وقتی

شانول با کاهن مشغول صحبت بود، صدای داد و فریاد در اردوی فلسطینی ها بلندتر شد. پس شانول به کاهن گفت: «ما دیگر وقت نداریم با خداوند مشورت کنیم.»<sup>20</sup> آنگاه شانول و همراهانش وارد میدان جنگ شدند و دیدند فلسطینی ها به جان هم افتاده اند و همدیگر را می کشند.<sup>21</sup> آن عده از عبرانی ها هم که

جزو سربازان فلسطینی بودند، به حمایت از هم نزدیک اسرائیلی خود که همراه شانول و یوناتان بودند برخاسته، بر ضد فلسطینی ها وارد جنگ شدند.<sup>22</sup> وقتی اسرائیلی هایی که خود را در کوهستان افرایم پنهان کرده بودند، شنیدند دشمن در حال شکست خوردن است به شانول و همراهانش ملحق شدند.<sup>23</sup> بدین طریق در آن روز خداوند اسرائیل را رهانید و جنگ تا به آنطرف بیت آون رسید.

### حمله یوناتان به فلسطینی ها

<sup>23</sup> فلسطینی ها یک دسته از سربازان خود را اعزام داشتند تا از گذرگاه مخmas دفاع کنند.

روزی یوناتان، پسر شانول، به محافظ <sup>14</sup> خود گفت: «بیا به قرارگاه فلسطینی ها که در آنطرف دره است برویم.» اما او این موضوع را به پدرش نگفت.

شانول در حوالی جمعه زیر درخت اثاری واقع در مغرون اردو زده بود و حدود ششصد نفر همراه او بودند.<sup>24</sup> میان همراهان شانول، اخیای کاهن نیز به چشم می خورد. (پدر اخیا اخیطوب بود، عمومی او ایخاب، پدر بزرگش فینحاس و جد او عیلی، کاهن سابق خداوند در شیلوه بود).

هیچکس از رفقن یوناتان خبر نداشت.<sup>25</sup> یوناتان برای اینکه بتواند به قرارگاه دشمن دسترسی باید، می باید از یک گذرگاه خیلی تنگ که در میان دو صخره مرتفع به نامهای بوصیص و سنه قرار داشت، بگذرد. <sup>26</sup> یکی از این صخره ها در شمال، مقابل مخmas قرار داشت و بیگری در جنوب، مقابل جمعه.

<sup>26</sup> یوناتان به محافظ خود گفت: «بیا به قرارگاه این خداشناسان نزدیک شویم شاید خداوند برای ما معجزه های بکند. اگر خداوند بخواهد با تعداد کم هم می تواند مار نجات دهد.»

<sup>27</sup> محافظ او جواب داد: «هر طور که صلاح می دانی عمل کن، هر تصمیمی که بگیری من هم با تو خواهم بود.»

<sup>28</sup> یوناتان به او گفت: «پس ما بطرف آنها خواهیم رفت و خود را به ایشان نشان خواهیم داد. <sup>29</sup> اگر آنها به ما گفتهند: بایستید تا پیش شما بباییم، ما می ایستیم و منتظر می مانیم.<sup>30</sup> اما اگر از ما خواستند تا پیش ایشان برویم، می برویم چون این نشانه ای خواهد بود که خداوند آنها را به دست ما داده است.»

<sup>31</sup> پس ایشان خود را به فلسطینی ها نشان دادند. چون فلسطینی ها متوجه ایشان شدند، فریاد زدند: «آنگاه کنید، اسرائیلیها از سوراخهای خود بیرون

## وقایع بعد از جنگ

<sup>24</sup> اسرائیلی‌ها از شدت گرسنگی ناتوان شده بودند زیرا شانول آنها را قسم داده، گفته بود: «لغت بر

کسی باد که پیش از اینکه من از دشمنان انقام بگیرم لب به غذا بزند.» پس در آن روز کسی چیزی نخورد بود. <sup>25</sup> وقی سربازان وارد جنگلی شدند که در آنجا عسل فراوان بود، کسی جرأت نکرد از آن بچشد، زیرا همه از نفرین شانول می‌ترسیدند.

<sup>26</sup> اما یونانیان دستور پدرش را نشنیده بود پس چوبی

را که در دست داشت دراز کرده، آن را به گندوی عسل فرو برد و به دهان گذاشت و جانش تازه شد.

<sup>27</sup> یکی از سربازان به او گفت: «پدرت گفته است اگر کسی امروز چیزی بخورد لعنت بر او باد! به این خاطر است که افراد اینقدر ضعیف شده‌اند.»

<sup>28</sup> یونانیان گفت: «پدر مردم را مضطرب کرده است. بینید من که کمی عسل خوردم چطور جان گرفتم.

<sup>29</sup> <sup>30</sup> پس چقر بهتر می‌شد اگر امروز سربازان از غنیمتی که از دشمن گرفته بودند، می‌خوردند. آیا این باعث نمی‌شد عده‌بیشتری از فلسطینیان را بکشند؟»

<sup>31</sup> اسرائیلی‌ها از مخماس تا ایلون، فلسطینی‌ها را از پای درآوردن و لی دیگر تاب تحمل نداشتند. <sup>32</sup> پس بر گوسفدان و گاوان و گوساله‌هایی که به غنیمت گرفته بودند، حمله برداشت و آنها را سربردید، گوششان را با خون خوردن. <sup>33</sup> پس شانول خبر رسید که مردم نسبت به خداوند گناه ورزیده‌اند، زیرا گوشتش را با خون خورده‌اند.

شانول گفت: «این عمل شما خیانت است. سنگ بزرگی را به اینجا نزد من بغلطاید، <sup>34</sup> و بروید به سربازان بگویید که گاو و گوسفندنا را به اینجا

بیاورند و نجح کنند تا خوشنان برود، بعد گوششان را بخورند و نسبت به خدا گناه نکنند.» پس آن شب، آنها گاوهای خود را به آنجا آورده، نجح کردند.

<sup>35</sup> شانول در آنجا قربانگاهی برای خداوند بنا کرد. این اولین قربانگاهی بود که او ساخت.

<sup>36</sup> پس شانول گفت: «ویلیید امشب دشمن را تعقیب کنیم و تا صبح آنها را غارت کرده، کسی را زنده نگذاریم.»

افرادش جواب دادند: «هر طور که صلاح می‌دانی انجام بده.»

اما کاهن گفت: «بهتر است در این باره از خدا راهنمایی بخواهیم.»

<sup>37</sup> پس شانول در حضور خدا دعا کرده، پرسید: «خداؤندا، آیا صلاح هست که ما به تعقیب فلسطینی‌ها بروم؟ آیا آنها را به دست ما خواهی داد؟» ولی آن روز خدا جواب نداد.

<sup>38</sup> شانول سران قوم را جمع کرده، گفت: «اید بدانم امروز چه گذاهی مرتب شده‌ایم.» <sup>39</sup> قسم به خداوند زنده که رهانده اسرائیل است، اگر چنانچه خطکار پسرم یونان هم باشد، او را خواهم کشتن!» اما کسی به او نگفت که چه اتفاقی افتاده است.

<sup>40</sup> پس شانول به همراه اهانش گفت: «من و یونان را یک طرف می‌ایستیم و همه شما در سمت دیگر.» آنها پنیرفتند. <sup>41</sup> بعد شانول گفت: «ای خداوند، خدای اسرائیل، چرا پاسخ مرا ندادی؟ چه شتابی‌های رخ داده است؟ آیا من و یونان خطکار هستیم، یا تصریح متوجه دیگران است؟ خداوندا، به ما نشان بده مقصّر کیست؟» قرعه که انداده شد، شانول و یونان مقصّر شناخته شدند و بقیه کنار رفتد.

<sup>42</sup> آنگاه شانول گفت: «در میان من و پسرم یونان قرعه بیاندازید.» قرعه به اسم یونانان درآمد. <sup>43</sup> شانول به یونانیان گفت: «ای من بگو که چکار کردی‌ای.»

یونانیان جواب داد: «ایا نوک چوبیدستی کمی عسل چشیدم. آیا برای این کار باید کشته شوم؟»

<sup>44</sup> شانول گفت: «بلی، خدا مرا مجاز کند اگر مانع کشته شدن تو شوم.»

اما افراد به شانول گفتند: «ایا یونانان که امروز اسرائیل را از دست فلسطینی‌ها نجات داد باید کشته شود؟ هرگز! به خداوند زنده قسم، موبی از سرش کم خواهد شد؛ زیرا امروز به کمک خدا این کار را کرده است.» پس آنها یونان را از مرگ حتمی نجات دادند.

<sup>45</sup> پس از آن شانول نیروهای خود را عقب کشید و فلسطینی‌ها به سرزمین خود برگشتند.

نمی‌خواهیم به شما آزاری برسد.» پس قینیها آنجا را ترک گفتند.

<sup>7</sup> نگاه شانول، عمالیقی‌ها را شکست داده، آنها را از حوالیه تا شور که در سمت شرقی مصر است، تارومار کرد.<sup>8</sup> او اجاج پادشاه عمالیق را زنده سستگیر کرد، ولی تمام قویمش را از مدمشیر گذراند.

<sup>9</sup> اما شانول و سپاهیانش برخلاف دستور خداوند، اجاج پادشاه و بهترین گواها و گوسفندها و چاق‌ترین برها را زنده نگاه داشتند. آنها هرچه را که ارزش داشت نایبود نکردند، ولی هر چه را که بی‌ارزش بود از بین بردن.

<sup>10</sup> به همین سبب خداوند به سموئیل فرمود: «متأسفهم که شانول را به پادشاهی برگزیدم، چون از من برگشتند و از فرمان من سریبیجی نموده است.» سموئیل چون این را شنید بسیار متأثر شد و تمام شب در حضور خدا ناله کرد.

<sup>12</sup> سموئیل صبح زود برخاست و روانه شد تا شانول را پیدا کند. به او گفتند که شانول به کوه کرمل رفت و در آنجا ستنونی به یاد بود خود بربا نمود و از آنجا هم به جلال رفته است.

<sup>13</sup> وقتی سموئیل شانول را پیدا کرد، شانول پس از سلام و احوال پرسی به او گفت: «دستور خداوند را انجام دادم.»

<sup>14</sup> سموئیل پرسید: «پس این بعیع گوسفندان و صدای گواون که می‌شنوم چیست؟»

<sup>15</sup> شانول جواب داد: «افراد من، گوسفندها و گاوها خوب و چاق را که از عمالیقی‌ها گرفته‌اند، زنده نگاه داشته‌اند تا آنها را برای خداوند، خدایت قربانی کنند؛ آنها بقیه را از بین برده‌اند.»

<sup>16</sup> سموئیل به شانول گفت: «گوش کن تا آنچه را که خداوند دیشب به من گفت به تو بگوییم.»

شانول پرسید: «خداوند چه گفته است؟»

<sup>17</sup> سموئیل جواب داد: «وقتی که تو شخص گمنام و کوچکی بودی، خداوند تو را به پادشاهی اسرائیل برگزید.<sup>18</sup> او تو را فرستاد تا عمالیقی‌های گناهکار را ریشه کن کنی. <sup>19</sup> پس چرا کلام خداوند را اطاعت

## سلطنت و خاندان شانول

<sup>47</sup> شانول زمام امور مملکت اسرائیل را بدست گرفت و با همه دشمنان اطراف خود یعنی با مواب، بنی‌عمون، ادون، پادشاهی صوبه و فلسطینی‌ها به جنگ پرداخت. او در تمام جنگ‌ها با دلیری می‌جنگید و پیروز می‌شد. شانول عمالیقی‌ها را نیز شکست داده، اسرائیل را از دست دشمنان رهانید.

<sup>49</sup> شانول سه پسر داشت به نامهای یوناتان، بیشوی و ملکیشوع؛<sup>50</sup> زن شانول اختیونعم، دختر اخیمعاص بود. فرمانده سپاه او ابنیر پسر نیر عمومی شانول بود. (قیس و نیر پسران ابی‌ثیل بودند. قیس پدر شانول و نیر پدر ابنیر بود.)

<sup>52</sup> در طول زندگی شانول، اسرائیلی‌ها پیوسته با فلسطینی‌ها در جنگ بودند، از این رو هرگاه شانول شخص قوی یا شجاعی می‌دید او را به خدمت سپاه خود درمی‌آورد.

## خدا شانول را رد می‌کند

روزی سموئیل به شانول گفت: «خداؤند ۱۵ مراد فرستاد که تو را مسح کنم تا بر قوم او، اسرائیل سلطنت کنی. پس الان به پیغام خداوند قادر متعال توجه کن.<sup>2</sup> او می‌فرماید: من مردم عمالیق را مجازات خواهم کرد، زیرا وقتی قوم اسرائیل را از مصر بیرون می‌اوردم، آنها نگذشتند از میان سرزمینشان عبور کنند.<sup>3</sup> حال برو و مردم عمالیق را قتل عام کن. بر آنها رحم نکن، بلکه زن و مرد و طفل شیرخواره، گلو و گوسفند، شتر و الاغ، همه را نابود کن.»

<sup>4</sup> پس شانول لشکر خود را که شامل دویست هزار سرباز از اسرائیل و ده هزار سرباز از یهودا بود در تالیم سان دید.<sup>5</sup> بعد شانول با لشکر خود بطرف شهر عمالیقی‌ها حرکت کرد و در دره‌ای کمین نمود.<sup>6</sup> او برای قینیها این پیغام را فرستاد: «از میان عمالیقی‌ها خارج شوید و گرنه شما نیز با آنها هلاک خواهید شد. شما نسبت به قوم اسرائیل، هنگامی که از مصر بیرون آمدند، مهربان بودید و ما

<sup>31</sup> سرانجام سموئیل قبول کرد و با او رفت و شانول خداوند را عبادت نمود.

<sup>32</sup> سموئیل دستور داد اجاج، پادشاه عمالیق را نزد او ببرند. اجاج با خوشحالی نزد او آمد، چون فکر می‌کرد خطر مرگ گذشته است.<sup>33</sup> اما سموئیل گفت: «چنانکه شمشیر تو زنان زیادی را بی‌ولاد گردانید، همچنان مادر تو بی‌ولاد خواهد شد.» سپس او را در حضور خداوند، در جلال قطع‌قطعه کرد.<sup>34</sup> بعد سموئیل به رامه رفت و شانول به خانه‌اش در جمعه بازگشت.<sup>35</sup> پس از آن سموئیل دیگر شانول را نزدی، اما همیشه برایش عزادار بود، و خداوند متأسف بود از اینکه شانول را پادشاه اسرائیل ساخته بود.

#### دادوں به پادشاهی انتخاب می‌شود

سرانجام خداوند به سموئیل فرمود: «بیش **16** از این برای شانول عزانگیر، چون من او را از سلطنت اسرائیل برکنار کردم. حال، یک ظرف روغن زیتون بردار و به خانه یسی بیت‌احمی برو، زیرا یکی از پسران او را برگزیده‌ام تا پادشاه اسرائیل باشد.»

<sup>2</sup> ولی سموئیل پرسید: «چطور می‌توان این کار را بکنم؟ اگر شانول بشنود مرا می‌کشد!»

خداوند پاسخ داد: «گوساله‌ای با خود ببر و بگو آدمهای تا برای خداوند قربانی کنی. <sup>3</sup> بعد یسی را به قربانگاه دعوت کن، آنوقت به تو نشان خواهم داد که کدام یک از پسرانش را باید برای پادشاهی تدھین کنی.»

<sup>4</sup> سموئیل طبق دستور خداوند عمل کرد. وقتی به بیتلحم رسید، بزرگان شهر با ترس و لرز به استقبالش آمدند و پرسیدند: «چه اتفاقی افتاده است؟» <sup>5</sup> سموئیل حواب داد: «فترسید، هیچ اتفاق بدی نیفتاده است. آدمهای تا برای خداوند قربانی کنم. خود را تقدیس کنید و همراه من برای قربانی کردن بیایید.» او به یسی و پسرانش نیز دستور داد خود را تقدیس کنند و به قربانگاه بیایند.

نکردی و حیوانات آنها را به غنیمت گرفته، مخالف خواست خداوند انجام دادی؟»

<sup>20</sup> شانول پاسخ داد: «من از خداوند اطاعت کرم و هر آنچه که به من گفته بود، انجام دادم؛ اجاج، پادشاه عمالیقی‌ها را آوردم ولی بقیه را هلاک کردم. <sup>21</sup> اما سپاهیان بهترین گوسفندان و گاوان را گرفته، با خود آورده‌ند تا در جلال برای خداوند، خدایت قربانی کنند.»

<sup>22</sup> سموئیل در جواب گفت: «آیا خداوند به قربانی‌ها خشنود است یا به اطاعت از کلامش؟ اطاعت بهتر از قربانی است. اگر او را اطاعت می‌کردی، خشنودتر می‌شد تا اینکه برایش گوسفندهای فربه قربانی کنی. <sup>23</sup> اطاعتی مثل گناه جادوگری است و خودسری مانند بتپرستی می‌باشد. چون به کلام خداوند توجه نکردی، او هم تو را از مقام پادشاهی برکنار خواهد کرد.»

<sup>24</sup> سرانجام شانول اعتراف نموده، گفت: «گناه کرده‌ام! از دستور خداوند و از سخن تو سریچی نمودام، چون از مردم ترسیدم و تسلیم خواست ایشان شدم.<sup>25</sup> التماس می‌کنم مرای بیخش و با من بیا تا بر رکن خداوند را عبادت کنم.»

<sup>26</sup> اما سموئیل پاسخ داد: «من با تو نمی‌آیم. چون تو از فرمان خداوند سریچی کردی، خداوند نیز تو را از پادشاهی اسرائیل برکنار کرده است.»

<sup>27</sup> همین که سموئیل برگشت که ببرود، شانول ردای او را گرفت تا او را نگه دارد، پس ردای سموئیل پاره شد.<sup>28</sup> سموئیل به او گفت: «امروز خداوند سلطنت اسرائیل را از تو گرفته و همین‌گونه پاره کرده و آن را به کسی که از تو بهتر است، داده است.<sup>29</sup> خدا که جلال اسرائیل است، دروغ نمی‌گوید و قصدش را عوض نمی‌کند، چون او انسان نیست که فکرش را تغییر دهد.»

<sup>30</sup> شانول باز دیگر التماس نموده، گفت: «درست است که من گناه کرده‌ام، اما خواهش می‌کنم احترام را در حضور مشایخ و مردم اسرائیل نگذاری و با من بیایی تا بروم و خداوند، خدای تو را عبادت کنم.»

<sup>18</sup> یکی از افرادش گفت: «پسر پسی بیتلحمی خیلی خوب می‌نوازد. در ضمن جوانی است شجاع و جنگاور. او خوشبین و خوشقیافه است، و خداوند با او می‌باشد.»

<sup>19</sup> شانول قاصدانی به خانه<sup>۱</sup> پسی فرستاد تا داود چوپان را نزد وی ببرند.<sup>20</sup> پسی یک بار الاغ نان و یک مشک شراب و یک بزرگاله همراه داود نزد شانول فرستاد.

<sup>21</sup> شانول وقتی چشمش به داود افتاد از او خوشش آمد و داود یکی از محافظان مخصوص شانول شد.<sup>22</sup> پس شانول برای پسی پیغام فرستاده، گفت: «بگذار داود بیش من بمداند، چون از او خوش آمده است.»

<sup>23</sup> هر وقت آن روح پلید از جانب خدا شانول را آزار می‌داد، داود برایش چنگ می‌نواخت و روح بد از او دور می‌شد و او احساس آرامش می‌کرد.

### داود و جلیات

فلسطینی‌ها لشکر خود را برای چنگ آمده ۱۷ کرده، در سوکوه که در بیهودا است جمع شدند و در میان سوکوه و عزیقه، در آفس دمیم اردو زندن.<sup>۲۴</sup> شانول و مردان اسرائیل نیز در دره ایلهای جمع شده، در مقابل فلسطینی‌ها صفارایی کردند. به این ترتیب، نیروهای فلسطینی و اسرائیلی در دو طرف دره در مقابل هم قرار گرفتند.

از اردوی فلسطینی‌ها، پهلوانی از اهالی جت به نام جلیات برای مبارزه با اسرائیلی‌ها بیرون آمد. قد او به سه متر می‌رسید و کلاخودی مفرغی بر سر و زره‌ای مفرغی بر تن داشت. وزن زرهش در حدود پنجاه و هفت کیلو بود. پاهایش با ساق بندهای مفرغی پوشیده شده و زوین مفرغی بر پیشش آویزان بود. چوب نیزه‌اش به کتفی چوب نساجان بود. سر نیزه آهنی او حدود هفت کیلو وزن داشت. یک سرباز جلو او راه می‌رفت و سپر او را حمل می‌کرد.

جلیات ایستاد و اسرائیلی‌ها را صدا زده، گفت: «چرا برای چنگ صفارایی کرداید؟ ای نوکران

وقتی پسران پسی آمدند، سموئیل چشمش به الیاب افتاد و فکر کرد او همان کسی است که خداوند برگزیده است. اما خداوند به سموئیل فرمود: «به چهره او و بلندی قدش نگاه نکن، زیرا او آن کسی نیست که من در نظر گرفته‌ام. من مثل انسان قضاؤت نمی‌کنم. انسان به ظاهر نگاه می‌کند، اما من به دل.»

<sup>8</sup> پس پسی اینداداب را نزد سموئیل خواند. خداوند فرمود: «او نیز شخص مورد نظر نیست»<sup>۹</sup> بعد پسی شمعارا احضار نمود، اما خداوند فرمود: «این هم آنکه من می‌خواهم نیست.»<sup>۱۰</sup> <sup>۱۱</sup> به همین ترتیب پسی هفت پرسش را احضار نمود و همه رد شدند. سموئیل به پسی گفت: «خداوند هیچ یک از اینها را بر نگزیده است. آیا تمام پسرانت اینها هستند؟» پسی پاسخ داد: «یکی بیگر هم دارم که از همه کوچکتر است. اما او در صحرا مشغول چرانیدن گوسفندان است.»

سموئیل گفت: «فوری کسی را بفرست تا او را بیاورد چون تا او نیاید ما سر سفره نخواهیم نشست.»

<sup>۱۲</sup> پس پسی فرستاد و او را آوردن. او پسری شاداب و خوشقیافه بود و چشمانی زیبا داشت. خداوند فرمود: «این همان کسی است که من برگزیده‌ام. او را ندھین کن.»<sup>۱۳</sup> سموئیل ظرف روغن زیتون را که با خود آورده بود برداشت و بر سر داود که در میان برادران ایستاده بود، ریخت. روح خداوند بر او نازل شد و از آن روز به بعد بر او قرار داشت. سپس سموئیل به خانه خود در رامه بازگشت.

### داود در خدمت شانول

<sup>۱۴</sup> روح خداوند از شانول دور شد و بجای آن روح پلید از جانب خداوند او را سخت عذاب می‌داد.

<sup>۱۵</sup> بعضی از افراد شانول به او گفتند: «اگر اجازه دهی، نوازنده‌ای که در نواختن چنگ Maher باشد بپیدا کنیم تا هر وقت روح پلید تو را آزار می‌دهد، برایت چنگ بنوازد و تو را آرامش دهد.»

<sup>۱۶</sup> شانول گفت: «بسیار خوب، نوازنده ماهری بپیدا کنید و نزد من بیاورید.»

ترس پا به فرار گذاشتند.<sup>25</sup> آنها به یکدیگر می‌گفتند: «بیبینید این مرد چطور ما را به عذاب آورده است! پادشاه به کسی که او را بکشد پاداش بزرگی خواهد داد. دخترش را هم به عقد او درخواهد آورد و خانواده‌اش را نیز از پرداخت مالیات معاف خواهد کرد.»

<sup>26</sup> داود به کسانی که در آنجا ایستاده بودند، گفت: «این فلسطینی بتپرسیت کیست که این چنین به سیاهیان خدای زنده تو همین می‌کند! به کسی که این پهلوان را بکشد و اسرائیل را از این رسوایی برهاند چه پاداشی داده می‌شود؟»<sup>27</sup> آنها به او گفتند که چه پاداشی داده خواهد شد.

<sup>28</sup> اما چون الیاب، برادر بزرگ داود گفتگوی او را با آن مردان شنید، عصبانی شد و به داود گفت: «تو در اینجا چکار می‌کنی؟ چه کسی از گوسفندهایت در صحراء مراقبت می‌کند؟ تو به بهانه تماشای میدان جنگ به اینجا آمدی!»

<sup>29</sup> داود در جواب برادرش گفت: «مگر چکار کردام؟ آیا حق حرف زدن هم ندارم؟»<sup>30</sup> بعد نزد عدهای دیگر رفت و از آنان نیز همان سؤال را کرد و همان پاسخ را شنید.

<sup>31</sup> وقتی صحبت‌های داود به گوش شانول رسید، او را به نزد خود احضار نمود.<sup>32</sup> داود به شانول گفت: «هیچ نگران نباشید، این غلامتان می‌رود و با آن فلسطینی می‌جنگ». <sup>33</sup> شانول گفت: «چگونه می‌توانی با او بجنگی؟ تو جوان و بی‌تجربه هستی، ولی او از زمان جوانی اش مرد جنگی بوده است.»

<sup>34</sup> اما داود گفت: «وقتی من گله بدم را می‌چرام و شیری یا خرسی می‌آیند تا برها از کله ببرد، <sup>35</sup> تنبالش می‌کنم و برها از دهانش می‌گیرم و اگر به من حمله کند، گلویش را می‌گیرم و انقدر می‌زنم تا بمیرد.

<sup>36</sup> غلامت هم شیر کشته است هم خرس. این فلسطینی بتپرسیت را هم که به سیاهیان خدای زنده تو همین می‌کند مثل آنها خواهم کشت.<sup>37</sup> خداوند که مرا از دهان شیر و از چنگ خرس رهانید، از دست این مرد نیز نجات خواهد داد!»

شانول، من از طرف فلسطینی‌ها آمدام. پس یک نفر را از طرف خود انتخاب کنید و به میدان بفرستید تا با هم مبارزه کنیم.<sup>9</sup> اگر او توانت مرا شکست داده بکشد، آنوقت سربازان ما تسليم می‌شوند. اما اگر من او را کشتم، شما باید تسليم شوید.<sup>10</sup> من امروز نیروهای اسرائیل را به مبارزه می‌طلبم! یک مرد به میدان بفرستید تا با من بجنگد!<sup>11</sup> وقتی شانول و سیاهیان اسرائیل را شنیدند، بسیار ترسیدند.

<sup>12</sup> (داود هفت برادر بزرگتر از خود داشت. پدر داود که اینک پیر و سالخورده شده بود، از اهالی افراهه واقع در بیتلحم بیهودا بود.<sup>13</sup> اسه برادر بزرگ داود الیاب، اینداد و شماه بودند که هماره شانول به جنگ رفته بودند.<sup>14</sup> <sup>15</sup> داود کوچکترین پسر یسی بود و گاهی از نزد شانول به بیتلحم میرفت تا گوسفندان پرداش را بچراند.)

<sup>16</sup> آن فلسطینی، هر روز صبح و عصر به مدت چهل روز به میدان می‌آمد و در مقابل اسرائیلی‌ها رجزخوانی می‌کرد.

<sup>17</sup> اروزی یسی به داود گفت: «این ده کیلو غله بر شته و ده نان را بگیر و برای برادرانت به اردوگاه ببر.

<sup>18</sup> این ده تکه پنیر را هم به فرمانده شان بده و بپرس که حال برادرانت چطور است و خبر سلامتی ایشان را برای ما بیاور. <sup>19</sup> آنها همراه شانول و جنگجویان اسرائیل در دره ایله علیه فلسطینی‌ها می‌جنگند.»

<sup>20</sup> داود صبح زود برخاست و گوسفندان پرداش را به دست چوپانی دیگر سپرد و خود آنوقه را برداشت، عازم اردوگاه اسرائیل شد. او درست همان موقعی که سیاه اسرائیل با فریاد و شعار جنگی عازم میدان نبرد بودند به کنار اردوگاه رسید.<sup>21</sup> طولی نکشید که نیروهای متخاصم در مقابل یکدیگر قرار گرفتند.

<sup>22</sup> داود آنچه را که با خود داشت به افسر تدارکات تحويل داد و به میان سیاهیان آمد و برادرانش را پیدا کرده، از احوال آنها جویا شد.<sup>23</sup> داود درحالیکه با برادرانش صحبت می‌کرد، چشمش به آن پهلوان فلسطینی که نامش جلیات بود، افقاد. او از لشکر فلسطینی‌ها بیرون آمده، متن دفعات پیش مشغول رجزخوانی بود.<sup>24</sup> اسرائیلی‌ها چون او را بیند از

چون شمشیری در دست نداشت، دویده، شمشیر او را از غلاف بیرون کشید و با آن سرش را از تن جدا کرد. فلسطینی‌ها چون پهلوان خود را کشته دیدند، برگشته پا به فرار گذاشتند.

<sup>52</sup> اسرائیلی‌ها وقتی وضع را چنین دیدند، بر فلسطینی‌ها بورش برند و تا جت و دروازه‌های عقرون آنها را تعقیب کرده، کشتند بطریکه سراسر جاده‌ای که به شعریم می‌رود از لشه‌های فلسطینی‌ها پر شد.<sup>53</sup> بعد اسرائیلی‌ها برگشته، اردوگاه فلسطینی‌ها را غارت کردند.<sup>54</sup> داؤد هم سر بریده جلیات را به اورشلیم برد، ولی اسلحه او را در خیمه خود نگاه داشت.

<sup>55</sup> وقتی داؤد به جنگ جلیات می‌رفت، شانول از ابنیر، فرمانده سپاه خود پرسید: «ابن جوان کیست؟»  
ابنیر پاسخ داد: «به جان تو قسم نمی‌دانم.»

<sup>56</sup> شانول گفت: «پس برو و بین این پسر کیست؟»<sup>57</sup> بعد از آنکه داؤد، جلیات را کشته، ابنیر او را، در حالیکه سر جلیات در دستش بود، نزد شانول آورد.<sup>58</sup> شانول از او پرسید: «ای جوان، تو پسر کیستی؟»  
داؤد پاسخ داد: «پسر غلامت یسی بیتلحمی.»

#### حسابات شانول نسبت به داؤد

وقتی گفتگوی شانول و داؤد تمام شد، 18 یوناتان پسر شانول، علاقه‌زیادی به داؤد پیدا کرد. یوناتان او را مثل جان خوش دوست می‌داشت. یوناتان با داؤد عهد دوستی بست و به نشانه این عهد، رداپی را که بر تن داشت و شمشیر و کمان و کمربند خود را به داؤد داد. از آن روز به بعد شانول، داؤد را در اورشلیم نگاه داشت و دیگر نگاشت به خانه پدرش برگردد.

شانول هر مأموریتی که به داؤد می‌سپرد، او آن را با موقیت انجام می‌داد. از این رو وی را بکی از فرماندهان سپاه خود ساخت. از این امر، هم مردم و هم سربازان خشنود بودند.

<sup>59</sup> پس از آنکه داؤد جلیات را کشته بود و سپاه فاتح اسرائیل به وطن بر می‌گشت، در طول راه، زنان از تمام شهرهای اسرائیل با ساز و آواز به استقبال شانول

سرانجام شانول راضی شد و گفت: «سیار خوب، برو خداوند به همراه!»<sup>60</sup> پس شانول لباس جنگی خود را به او داد. داؤد کلام خود مفرغی را بر سر گذاشت و زره را بر تن کرد. سپس شمشیر را به کمر بست و چند قدم راه رفت تا آنها را متحمن کند، ولی دید به رحمت می‌تواند حرکت کند. او به شانول گفت: «به این لیاسها عادت ندارم. با اینها نمی‌توانم راه بروم!» پس آنها را از تن خود بیرون آورد.<sup>40</sup> انگاه پنج سنگ صاف از کنار رودخانه برداشت و در کیسه<sup>41</sup> چوبانی خود گذاشت و چوبستی و فلاخن را بدست گرفته، به سراغ آن فلسطینی رفت.<sup>42</sup> جلیات در حالیکه سربازی سپر او را پیشایپش وی حمل می‌کرد به داؤد نزدیک شد. وقتی از نزدیک، داؤد را بر انداز کرد و دید که پسر طفیفی بیش نیست، او را مسخره کرد و گفت: «مگر من سگم که با چوبستی پیش من آمدماهی؟» بعد به نام خدایان خود، داؤد را نفرین کرد.<sup>43</sup>

<sup>44</sup> سپس به داؤد گفت: «جلو بیا تا گوشت بذنت را خوراک پرندگان و درندگان صحراء بکنم.»<sup>45</sup> داؤد گفت: «تو با شمشیر و نیزه و زوبین به جنگ من می‌آیی، اما من به نام خداوند قادر متعال یعنی خدای اسرائیل که تو به او توهین کرد های با تو می‌جنگم.<sup>46</sup> امروز خداوند تو را به دست من خواهد داد و من سرت را خواهم برید، و لشه سپاهیانت را خوراک پرندگان و درندگان صحراء خواهم کرد. به این وسیله تمام مردم جهان خواهند دانست که در اسرائیل خدایی هست<sup>47</sup> و همه کسانی که در اینجا هستند خواهند دید که خداوند برای پیروز شدن، نیازی به شمشیر و نیزه ندارد. در این جنگ، خداوند پیروز است و او شما را به دست ما تسليم خواهد نمود!»

<sup>48</sup> داؤد وقتی دید جلیات نزدیک می‌شود، بسرعت بطرف او دوید و دست به داخل کیسه‌اش برد و سنگی برداشته، در فلاخن گذاشت و بطرف جلیات نشانه رفت. سنگ درست به پیشانی جلیات فرو رفت و او را نقش زمین ساخت.<sup>50</sup> چندین ترتیب داؤد با یک فلاخن و یک سنگ، آن فلسطینی را کشت و

داود را به جنگ فلسطینی‌ها بفرستم. شاید این دفعه کشته شود!» پس به داود گفت: «تو فرصت دیگری داری که داماد من بشوی. من دختر کوچک خود را به تو خواهم داد.»<sup>22</sup> دُر ضمّن، شانول به درباریان گفته بود بطور محرمانه با داود صحبت کرده بگویند: «پادشاه از تو راضی است و همه افرادش تو را دوست دارند. پس بیا و داماد پادشاه شو.»

<sup>23</sup> داود چون این سخنان را از امّوران شانول شنید گفت: «ایا فکر می‌کنید که داماد پادشاه شدن آسان است؟ من از یک خانواده فقیر و گمنام هستم.»<sup>24</sup> وقتی درباریان شانول آنچه را که داود گفته بود به شانول گزارش دادند، او گفت: «به داود بگویید که مهره‌ی دختر من فقط صد قلهٔ مرد کشته شده فلسطینی است. تنها چیزی که من طالبی هستم، انتقام گرفتن از دشمنان است.» ولی در حقیقت قصد شانول این بود که داود به دست فلسطینی‌ها کشته شود.

<sup>25</sup> داود از این پیشنهاد خشنود گردید و پیش از آنکه زمان معین برسد،<sup>26</sup> او با افادش رفت و دویست فلسطینی را کشت و فله‌های آنها را برای شانول آورد. پس شانول دختر خود میکار را په او داد.<sup>27</sup> شانول وقتی دید که خداوند با داود است و دخترش میکار نیز داود را دوست دارد از او بیشتر ترسید و هر روز بیش از پیش از وی متغیر می‌شد.<sup>28</sup> هر موقع که فلسطینی‌ها حمله می‌کردند، داود در نبرد با آنها بیشتر از سایر افسران شانول موفق می‌شد. بدین ترتیب نام داود در سراسر اسرائیل بر سر زبانها افتاد.

### شانول در صدد قتل داود

شانول به پسر خود یوناتان و همه افرادش ۱۹ گفت که قصد دارد داود را بکشد. اما یوناتان بخاطر محبتی که به داود داشت او را از قصد پیش‌گذاشت و گفت: «فردا صبح مواظب خودت باش. خودت را در صحراء پنهان کن.<sup>3</sup> من از پدرم می‌خواهم تا با من به صحراء بیاید. در آنچه راجع به تو با او صحبت می‌کنم و هر چه او بگوید به تو خواهم گفت.»

پادشاه بیرون آمدند. آنها در حالیکه می‌رسیدند این سرود را می‌خوانندند: «شانول هزاران نفر و داود دهها هزار نفر را کشته است!»<sup>8</sup> شانول با شنیدن این سرود سخت غصیناک گردید و با خود گفت: «آنها می‌گویند که داود دهها هزار نفر را کشته است، ولی من هزاران نفر را! لابد بعد هم خواهد گفت که داود پادشاه است!»<sup>9</sup> پس، از آن روز به بعد، شانول از داود کینه به دل گرفت.

<sup>10</sup> در فردای آن روز روح پلید از جانب خدا بر شانول آمد و او را در خانه‌اش پریشان حال ساخت. داود مثل هر روز شروع به نواخن چنگ نمود. ناگهان شانول نیزه‌ای را که در دست داشت بطرف داود پرتاب کرد تا او را به دیوار میخوب کند. اما داود خود را کنار کشید. این عمل دویار تکرار شد.<sup>11</sup> شانول از داود می‌ترسید، زیرا خداوند با داود بود ولی شانول را ترک گفته بود.<sup>12</sup> سرانجام شانول او را از دربار بیرون کرد و مقام پایین‌تری در سپاه خود به وی محول نمود. اما این امر باعث شد مردم بیش از پیش با داود در تماس باشند.

<sup>13</sup> داود در تمام کارهایش موفق می‌شد، زیرا خداوند با او بود.<sup>14</sup> وقتی شانول پادشاه متوجه این امر شد، بیشتر هراسان گردید، ولی مردم اسرائیل و یهودا، داود را دوست می‌داشتند زیرا با آنها معاشرت می‌کرد.

<sup>15</sup> روزی شانول به داود گفت: «من حاضرمن دختر بزرگ خود میرب را به عقد تو درآورم. اما اول باید شجاعت خود را در جنگ‌های خداوند ثابت کنی.» شانول با خود می‌اندیشید: «بجا اینکه دست من به خون او آغشته شود، او را به جنگ

فلسطینی‌ها می‌فرستم تا آنها او را بکشند.»

<sup>16</sup> داود گفت: «من کیست که داماد پادشاه شوم؟ خانواده ما قابل این افتخار نیست.»<sup>17</sup> اما وقتی زمان عروسی داود و میرب رسید، شانول او را به مردی به نام عذریئل از اهالی محولات داد.

<sup>18</sup> ولی میکار دختر دیگر شانول عاشق داود بود و شانول وقتی این موضوع را فهمید خوشحال شد.<sup>19</sup> شانول با خود گفت: «فرصتی دیگر پیش آمده تا

آمدند تا داود را ببرند، دیدند بجای داود یک مجسمه در رختخواب است!

<sup>17</sup>شانول به دخترش میکال گفت: «چرا مرا فریب دادی و گذاشتی دشمنم از چنگم بگیرید؟» میکال جواب داد: «جبور بودم این کار را بکنم، چون او نهیدید کرد که اگر کشکش نکنم مرا میکشد.»

<sup>18</sup>به این ترتیب، داود فرار کرد و به رامه پیش سموئیل رفت. وقتی به آنجا رسید، هر چه شانول به وی کرده بود، برای سموئیل تعریف کرد. سموئیل داود را با خود به نایوت برد و با هم در آنجا ماندند.

<sup>19</sup>به شانول خبر دادند که داود در نایوت رامه است، <sup>20</sup>پس او مأمورانی فرستاد تا داود را دستگیر کنند. اما مأموران وقتی رسیدند گروهی از انتیاء را دیدند که به رهبری سموئیل نبوت میکردند. آنگاه روح خدا بر آنها نیز آمد و ایشان هم شروع به نبوت کردن نمودند.

<sup>21</sup>وقتی شانول شنید چه اتفاقی افتاده است، سربازان دیگری فرستاد، ولی آنها نیز نبوت کردند. شانول برای بار سوم سربازانی فرستاد و آنها نیز نبوت کردند.

<sup>22</sup>سرانجام خود شانول به رامه رفت و چون به سر چاه بزرگی که نزد سیخوه است رسید، پرسید: «سموئیل و داود کجا هستند؟» به او گفتند که در نایوت هستند.<sup>23</sup>اما در بین راه نایوت، روح خدا بر شانول آمد و او نیز تا نایوت نبوت کرد! <sup>24</sup>او جامه خود را چاک زده، تمام آن روز تا شب بر همه افتاد و در حضور سموئیل نبوت میکرد. وقتی مردم این را شنیدند گفتند: «ایا شانول هم نبی شده است؟»

### داود و یوناتان

داود از نایوت رامه فرار کرد و پیش **20** یوناتان رفت و به او گفت: «مگر من چه گناهی کردهام و چه بدی در حق پدرت انجام داده‌ام که میخواهد مرا بکشد؟»

<sup>2</sup>یوناتان جواب داد: «تو اشتباه میکنی. پدرم هرگز چنین قصدی ندارد، چون هر کاری بخواهد بکند، هر

<sup>4</sup>صبح روز بعد که یوناتان و پدرش با هم گفتگو میکردند، یوناتان از داود تعریف کرد و خواهش نمود که به وی آسیبی نرساند و گفت: «او هرگز به تو آزاری نرسانده است بلکه همیشه به تو خوبی کرده است. <sup>5</sup>آپا فراموش کرده‌ای که او برای مبارزه با جلیات، جان خود را به خطر انداخت و خداوند پیروزی بزرگی نصیب اسرائیل کرد؟ تو از این امر خوشحال بودی. حال چرا میخواهی دست خود را به خون بیگناهی که آزارش به تو نرسیده، الوده سازی؟»

<sup>6</sup>شانول متقاعد شد و قسم خورده، گفت: «به خداوند زنده قسم که او را نخواهم کشت.» <sup>7</sup>پس یوناتان، داود را خواند و همه چیز را برای او تعریف کرد. بعد او را نزد پدرش برد و او مثل سابق نزد شانول ماند.

<sup>8</sup>طولی نکشید که دوباره جنگ درگرفت و داود با سربازان خود به فلسطینی‌ها حمله برد و بسیاری را کشت و بقیه را فراری داد.

<sup>9</sup>روزی شانول در خانه نشسته بود و در حالیکه به نوای موسیقی‌ای که داود می‌نوخت گوش می‌داد روح پلید از جانب خداوند به او حمله نمود. شانول نیزه‌ای را که در دست داشت بطرف داود پرتاب کرد تا او را بکشد. اما داود خود را کنار کشید و نیزه به دیوار فرو رفت. داود فرار کرد و خود را از دست او نجات داد.

<sup>10</sup>شانول سربازانی فرستاد تا مراقب خانه داود باشند و صبح که او بیرون می‌آید او را بکشدند. میکال زن داود به او خبر داده، گفت: «اگر امشب فرار نکنی فردا صبح کشته می‌شوی.» <sup>11</sup>پس داود به کمک میکال از پنجه فرار کرد. <sup>12</sup>سپس میکال مجسمه‌ای

گرفته، در رختخواب گذاشت و بالشی از پشم بز زیر سرش نهاد و آن را با لحاف پوشاند.<sup>14</sup> وقتی سربازان آمدند تا داود را دستگیر کنند و پیش شانول ببرند، میکال به آنها گفت که داود مریض است و نمی‌تواند از رختخوابش بیرون بیاید.

<sup>15</sup>ولی شانول دوباره سربازان را فرستاد تا او را با رختخوابش بیاورند تا او را بکشدند. <sup>16</sup>وقتی سربازان

بعد از من نیز وقتی خداوند تمام دشمنان را نابودکرد لطف تو هرگز از سر فرزندانم کم نشود.»<sup>16</sup> پس یوناتان با خاندان داد عهد بست و گفت: «خداوند از دشمنان تو انقام گیرد.»<sup>17</sup> یوناتان داد را مثل جان خودش دوست می‌داشت و بار دیگر او را به دوستی‌ای که با هم داشتند قسمداد.

<sup>18</sup> آنگاه یوناتان گفت: «فردا سر سفره جای تو خالی خواهد بود.»<sup>19</sup> پس فردا، سراغ تو را خواهند گرفت. بنابراین تو به همان جای قفلی برو و پشت سنگی که در آنجاست بنشین.<sup>20</sup> من می‌آیم و سه تیر بطرف آن می‌اندازم و چنین وانمود می‌کنم که برای تمرین تیراندازی، سنگ را هدف قرار دادم.<sup>21</sup> بعد نوکرم را می‌فرستم تا تیرها را بیاورد. اگر شنیدی که من به او گفتم: تیرها این طرف است آنها را بردار. به خداوند زنده چشمی متوجه تو نیست،<sup>22</sup> ولی اگر گفتم: جلوتر برو، تیرها خطری متوجه تو نیست،<sup>23</sup> زودتر فرار کنی چون خداوند چنین می‌خواهد.<sup>24</sup> در ضمن در مورد عهدي که با هم بستيم، يادت باشد که خداوند تا ابد شاهد آن است.»<sup>25</sup>

پس داد در صحراء پنهان شد. وقتی جشن اول ماه شروع شد، پادشاه برای خوردن غذا درجای همیشگی خود کنار سانول نشستند. یوناتان در مقابل او و بنیر هم کنار سانول نشستند، ولی جای داد خالی بود.<sup>26</sup> آن روز سانول در این مورد چیزی نگفت چون پیش خود فکر کرد: «لاد اتفاقی برای داد افتاده که او رانجس کرده و بهمین دلیل نتوانسته است در جشن شرکت کند. بلی، حتی شر عاجس است!»<sup>27</sup> اما وقتی روز بعد هم جای داد خالی ماند، سانول از یوناتان پرسید: «داؤد کجاست؟ نه دیروز سر سفره آمد نه امروز!»<sup>28</sup>

پس یوناتان پاسخ داد: «داد از من خیلی خواهش کرد تا اجازه بدhem به بیتلحم برود. به من گفت که برادرش از او خواسته است در مراسم قربانی خانواده‌اش شرکت کند. پس من هم به او اجازه دادم بروند.»<sup>29</sup>

سانول عصبانی شد و سر یوناتان فریاد زد: «ای حرام‌اده! خیل می‌کنی من نمی‌دانم که تو از این پسر

چند جزئی باشد، همیشه با من در میان می‌گذار. اگر او قصد کشتن تو را می‌داشت، به من می‌گفت.»<sup>30</sup> داد گفت: «پدرت می‌داند که تو مرا دوست داری به همین دلیل این موضوع را با تو در میان نگاشته است تا ناراحت نشوی. به خداوند زنده و به جان تو قسم که من با مرگ یک قدم بیشتر فاصله ندارم.»<sup>31</sup>

<sup>4</sup> یوناتان با ناراحتی گفت: «حال می‌گویی من چه کنم؟»<sup>32</sup>

داد پاسخ داد: «فردا جشن اول ماه است و من مثل همیشه در این موقع باید با پدرت سر سفره بنشینم. ولی اجازه بده تا عصر روز سوم، خود را در صحراء پنهان کنم.<sup>33</sup> اگر پدرت سراغ مرا گرفت، بگو که داد از من اجازه گرفته است تا برای شرکت در مراسم قربانی سالیانه<sup>34</sup> خانواده خود به بیتلحم برود.<sup>35</sup> اگر بگویید: بسیار خوب، آنوقت معلوم می‌شود قصد کشتن مرا ندارد. ولی اگر عصبانی شود، آنوقت می‌فهمیم که نقشه کشیده مرا بکشد.<sup>36</sup> بخار آن عهد دوستی‌ای که در حضور خداوند با هم بستیم، این اطف را در حق من بکن و اگر فکر می‌کنی من مقصروم، خودت مرا بکش، ولی مرا بدبست پدرت تسليم نکن!»<sup>37</sup>

<sup>9</sup> یوناتان جواب داد: «این حرف را نزن! اگر بدام پدرم قصد کشتن تو را دارد، حتماً به تو اطلاع خواهم داد!»<sup>38</sup>

<sup>10</sup> آنگاه داد پرسید: «چگونه بدام پدرت با عصبانیت جواب تو را داده است یا نه؟»<sup>39</sup>

<sup>11</sup> یوناتان پاسخ داد: «بیا به صحراء برویم.» پس آنها با هم به صحراء رفتند.<sup>40</sup> سپس یوناتان به داد گفت: «به خداوند، خدای اسرائیل قسم می‌خورم که پس فردا همین موقع راجع به تو با پدرم صحبت می‌کنم و تو را در جریان می‌گذارم.<sup>41</sup> اگر او عصبانی باشد و قصد کشتن تو را داشته باشد، من به تو خبر می‌دهم تا فرار کنی. اگر این کار را نکنم، خداوند خودش مرا بکشد. دعا می‌کنم که هر جا می‌روی، خداوند با تو باشد، همانطور که با پدرم بود.<sup>42</sup> ایه من قول بده که نه فقط نسبت به من خوبی کنی، بلکه

لو پرسید: «چرا نتها هستی؟ چرا کسی با تو نیست؟»<sup>2</sup> داود در جواب وی گفت: «پادشاه ما را به یک مأموریت سری فرستاده و دستور داده است که در این باره با کسی حرف نزنم. من به افراد گفته‌ام که بعداً مرا در جای دیگر بینند.<sup>3</sup> حال، خوردنی چه داری؟ اگر داری پنج نان بدء و اگر نه هر چه داری بدء.»<sup>4</sup> کاهن در جواب داود گفت: «ما نان معمولی نداریم، ولی نان مقدس داریم و اگر افراد تو در این چند روز با زنان نزدیکی نکرده باشند، می‌توانند از آن بخورند.»

<sup>5</sup> داود گفت: «وقتی من و افراد به مأموریت می‌رویم معمولاً خود را از زنان دور نگه می‌داریم. بویژه اینکه مأموریت مقدسی هم در پیش داریم. مطمئن باش افراد من نجس نیستند.»<sup>6</sup> پس چون نان دیگری در دسترس نبود، کاهن به ناجار نان مقدس را که از خیمه عبادت برداشته و بجای آن نان تازه گذاشته بود، به داود داد.

<sup>7</sup> برحسب اتفاق، همان روز دوّاخ ادمی رئیس چوپان شانول، برای انجام مراسم تطهیر در آنجا بود.<sup>8</sup> داود از اخیملک پرسید: «آیا شمشیر یا نیزه داری؟ این مأموریت اغفار فوری بود که من فراموش کردم اسلحه‌ای بردارم!»<sup>9</sup> کاهن پاسخ داد: «شمشیر جلیات فلسطینی اینجاست. همان کسی که تو او را در دره ایله از پای در آوردی. آن شمشیر را در پارچه‌ای پیچیده‌ام و پشت ایفود گذاشته‌ام. اگر می‌خواهی آن را بردار، چون غیر از آن چیزی در اینجا نیست.»

داود گفت: «شمشیری بهتر از آن نیست! آن را به من بده.»

<sup>10</sup> داود همان روز از آنجا نزد اخیش، پادشاه چت رفت تا از دست شانول در امان باشد.<sup>11</sup> مأموران اخیش به او گفتند: «آیا این شخص همان داود، رهبر اسرائیل نیست که مردم رقص کنان به استقبالش آمدند، می‌گفتند: شانول هزاران نفر را کشته است، ولی داود دها هزار نفر را!»

یسی طرفداری می‌کنی؟ تو با این کار هم خودت و هم مادرت را بی‌آبرو می‌کنی!<sup>12</sup> تا زمانی که او زنده باشد تو به مقام پادشاهی نخواهی رسید. حال برو و او را لینجا بیاور تا کشته شود!»

<sup>13</sup> اما یوناتان به پدرش گفت: «مگر او چه کرده است؟ چرا می‌خواهی او را بکشی؟»<sup>14</sup> نگاه شانول نیزه خود را بطرف یوناتان انداخت تا او را بکشد. پس برای یوناتان شکی باقی نماند که پدرش قصد کشتن داود را دارد.<sup>15</sup> یوناتان با عصیانیت از سفره بلند شد و آن روز چیزی نخورد، زیرا رفتار زشت پدرش نسبت به داود او را ناراحت کرده بود.

<sup>16</sup> صحیح روز بعد، یوناتان طبق قولی که به داود داده بود به صحراء رفت و پسری را با خود برداخت تیرهایش را جمع کند.<sup>17</sup> یوناتان به آن پسر گفت: «بدو و تیرهایی را که می‌اندازم بپیدا کن.» وقتی آن پسر می‌دید، تیر را چنان انداخت که از او رد شد.

<sup>18</sup> وقتی آن پسر به تیری که انداخته شده بود نزدیک می‌شد، یوناتان فریاد زد: «جلوتر برو، تیر از طرف

است.<sup>19</sup> رود باش، بدو.» آن پسر همه تیرهای را جمع کرده، پیش یوناتان آورد.<sup>20</sup> پسرک از همه جا بی‌خبر بود، اما یوناتان و داود می‌دانستند چه می‌گذرد.<sup>21</sup> یوناتان تیر و کمان خود را به آن پسر داد تا به شهر ببرد.

<sup>22</sup> بمحض آنکه یوناتان پسر را روانه شهر نمود، داود از مخفیگاه خود خارج شده، نزد یوناتان آمد و روی زمین افتاده، سه بار جلو او خم شد. آنها یکدیگر را بوسیده، با هم گریه کردند. داود نمی‌توانست جلو گریه خود را بگیرد.<sup>23</sup> سرانجام یوناتان به داود گفت: «نگران نباش، چون ما هر دو با هم در حضور خداوند عهد بسته‌ایم که تا ابد نیست به هم و اولاد یکدیگر وفادار بمانیم.» پس آنها از هم‌دیگر جدا شدند. داود از آنجا رفت و یوناتان به شهر برگشت.

### داود از دست شانول می‌گریزد

داود به شهر نوب نزد اخیملک کاهن رفت.

**21**

اخیملک چون چشمش به داود افتاد ترسید و از

داود را دیدم که با اخیملک کاهن صحبت می‌کرد. اخیملک دعا کرد تا خواست خداوند را برای داود بداند. بعد به او خوراک داد و نیز شمشیر جلیات فلسطینی را در اختیارش گذاشت.»

<sup>11</sup> شانول فوری اخیملک کاهن و بستگانش را که کاهن نوب بودند احضار نمود. وقتی آمدند شانول گفت: «ای اخیملک، پسر اخینوب، گوش کن!»

اخیملک گفت: «بلی قربان، گوش بفرمان.»

<sup>13</sup> شانول گفت: «چرا تو و داود علیه من توطنه چیده‌اید؟ چرا خوراک و شمشیر به او دادی و برای او از خدا دعایت خواستی؟ او بر ضد من برخاسته است و در کمین من می‌باشد تا مرا بکشد.»

<sup>14</sup> اخیملک پاسخ داد: «اما ای پادشاه، آیا در بین همه خدمتگزار انتقام شخصی وفادارتر از داود که داماد شمامست یافت می‌شود؟ او فرمانده گارد سلطنتی و مورد احترام در باریان است!»<sup>15</sup> دعای من برای او چیز تازه‌ای نیست. غلامت و خاندانش را در این مورد مقصراً ندانید، زیرا اطلاعی از چگونگی امر نداشت.

<sup>16</sup> پادشاه فریاد زد: «ای اخیملک، تو و تمام خاندانست باید کشته شوید!»<sup>17</sup> نگاه به گارد محافظ خود گفت: «تمام این کاهنان خداوند را بکشد، زیرا همه آنها با داود همdest هستند. آنها می‌دانستند که داود از دست من گریخته است، ولی چیزی به من نگفتد!» اما سریان جرأت نکردن دست خود را به خون کاهنان خداوند آلوه کنند.

<sup>18</sup> پادشاه به دو آغ ادومی گفت: «تو این کار را انجام بد». دو آغ برخاست و همه را کشته. قربانیان، هشتاد و پنج نفر بودند و لباس‌های رسمی کاهنان را بر تن داشتند.<sup>19</sup> سپس به دستور شانول به نوب، شهر کاهنان رفت، تمام مردان، زنان، اطفال شیرخواره، حتی گاوها، الاغها و گوسفندها را از بین برد.<sup>20</sup> فقط ابیاتار، یکی از پسران اخیملک جان سالم برد و نزد داود فرار کرد.<sup>21</sup> او به داود خبر داد که شانول چه کرد است.

<sup>22</sup> داود گفت: «وقتی دو آغ ادومی به در آجای دیدم به شانول خبر می‌دهد. در حقیقت من باعث کشته شدن

<sup>12</sup> داود با شنیدن این سخن از اخیش ترسید.<sup>13</sup> پس خود را به دیوانگی زد. او روی در راه خط می‌کشید و آب دهانش را روى ریش خود می‌ریخت.<sup>14</sup> این اینکه بالآخره اخیش به مأمورانش گفت: «این دیوانه را چرا نزد من آوردید؟ دیوانه کم داشتیم که این یکی را هم دعوت کردیم مهمان من بشود؟»

## قتل عام کاهنان

22

داود از جَت فرار کرده، به غار عدو لام رفت و طولی نکشید که در آنجا برادران و سایر بستگانش به او ملحق شدند.<sup>2</sup> همچنین تمام کسانی که رنجیده، قرضدار و ناراضی بودند نزد وی جمع شدند. تعداد آنها به چهارصد نفر می‌رسید و داود رهبر آنها شد.

<sup>3</sup> بعد داود به مصافه موآب رفت، به پادشاه موآب گفت: «خواهش می‌کنم اجازه دهید پدر و مادرم تحت حمایت شما باشند تا ببینم خدا برای من چه نقشه‌ای دارد.»<sup>4</sup> پس آنها را نزد پادشاه موآب برداشتند.

در تمام مدتها که داود در غار زندگی می‌کرد، آنها در موآب پسر می‌بردند.

<sup>5</sup> روزی جاد نبی نزد داود آمد، به او گفت: «از غار بیرون بیا و به سرزمین یهودا برگرد.» پس داود به جنگل حراثت رفت.

<sup>6</sup> یک روز شانول بر تپه‌ای در جمعه زیر درخت بلوطی نشسته و نیزه‌اش در سیستش بود و افزایش در اطراف او ایستاده بودند. به او خبر دادند که داود و افرادش پیدا شده‌اند.<sup>7</sup> شانول به افرادش گفت: «ای مردان بنیامین گوش دهید! آیا فکر می‌کنید داود مزارع و تاکستانها به شما خواهد داد و همه شما را افسران سپاه خود خواهد ساخت؟»<sup>8</sup> آیا برای این چیز هاست که شما بر ضد من توطنه کردید؟ چرا هیچکدام از شما به من نگفته‌ید که پسرم طرفدار داود است؟ کسی از شما به فکر من نیست و به من نمی‌گوید که خدمتگزار من داود به ترغیب پسرم

قصد کشتن مرا دارد!»<sup>9</sup> نگاه دو آغ ادومی که در کنار افراد شانول ایستاده بود چنین گفت: «وقتی من در نوب بودم،

<sup>10</sup> نگاه دو آغ ادومی که در کنار افراد شانول ایستاده بود چنین گفت: «وقتی من باعث کشته شدن

شندیده‌ام شانول به اینجا خواهد آمد؟ ای خداوند، خدای اسرائیل، خواهش می‌کنم به من جواب بده.» خداوند فرمود: «بلی، شانول خواهد آمد.» داود گفت: «در اینصورت آیا اهالی قعیله، من و افرادم را بست او تسلیم می‌کنند؟»

خداوند فرمود: «بلی، بست او تسلیم می‌کنند.»<sup>13</sup> پس داود و افرادش که حدود ششصد نفر بودند برخاسته، از قعیله بیرون رفتد. آنها در یک جا نمی‌ماندند بلکه جای خود را دایم عوض می‌کردند. چون به شانول خبر رسید که داود از قعیله فرار کرده است، دیگر به قعیله نرفت.

### داود در کوهستان

<sup>14</sup> داود در بیابان و در غارهای کوهستان زیف بسر می‌پردازد. شانول نیز هر روز به تعقیب او می‌پرداخت، ولی خداوند نمی‌گذشت که دست او به داود برسد.

<sup>15</sup> وقتی داود در حارث (واقع در زیف) بود، شنید که شانول برای گذشتن او به آنجا آمده است.<sup>16</sup> یوناتان، پسر شانول به حارث آمد تا با وعده‌های خدا داود را تقویت دهد. یوناتان به او گفت: «تنرس، پدرم هرگز تو را پیدا نخواهد کرد. تو پادشاه اسرائیل خواهی شد و من معاون تو پدرم نیز این موضوع را بخوبی می‌دانم.»<sup>17</sup> پس هر دو ایشان در حضور خداوند بپیمان دوستی خود را تجدید نمودند. داود در حارث ماند، ولی یوناتان به خانه برگشت.

<sup>18</sup> اما اهالی زیف نزد شانول به جمعه رفتند و گفتند: «ما می‌دانیم داود کجا بنهان شده است. او در صحرای نیگب در غارهای حارث واقع در کوه خیله است.<sup>20</sup> هر وقت پادشاه مایل باشند، بیایند تا او را دست بسته تسلیم کنیم.»

<sup>21</sup> شانول گفت: «خداوند شما را برکت دهد که به فکر من هستید!<sup>22</sup> بروید و بیشتر تحقیق کنید تا مطمئن شوید او در آنجاست. بینند چه کسی او را دیده است. می‌دانم که او خیلی زرنگ و حیله‌گر است. مخفیگاه‌های او را پیدا کنید، آنوقت برگردید و جزیبات را به من گزارش دهید و من همراه شما

خاندان پرست شدم.<sup>23</sup> حال، بیش من بمان و نترس. هر که قصد کشتن تو را دارد، دنبال من هم هست. تو بیش من در آمان خواهی بود.»

### داود شهر قعیله را نجات می‌دهد

**23** روزی به داود خبر رسید که فلسطینی‌ها به شهر قعیله حمله کرده، خرمن‌ها را غارت می‌کنند. داود از خداوند پرسید: «آیا بروم و با آنها بجنگم؟»

خداوند پاسخ فرمود: «بلی، برو با فلسطینیها بجنگ و قعیله رانجات بد.»

<sup>3</sup> ولی افراد داود به او گفتند: «ما حتی اینجا در یهودا می‌ترسیم چه برسد به آنکه به قعیله بروم و با لشکر فلسطینی‌ها بجنگیم!»

<sup>4</sup> پس داود بار دیگر در این مورد از خداوند پرسید و خداوند باز به او گفت: «به قعیله بروم و من تو را کمک خواهم کرد تا فلسطینی‌ها را شکست بدھی.»<sup>5</sup> پس داود و افرادش به قعیله رفتند و فلسطینی‌ها را گشتند و کاهه‌ایشان را گرفتند و اهالی قعیله را نجات دادند.<sup>6</sup> وقتی ایشان کاهن به قعیله نزد داود فرار کرد، ایغود<sup>7</sup> را نیز باخود آورد.

<sup>7</sup> هنگامی که شانول شنید که داود در قعیله است، گفت: «خدا او را بست می‌داند، چون داود خود را در شهری حصاردار به دام انداخته است!»

<sup>8</sup> پس شانول تمام نیروهای خود را حصار کرد و بسمت قعیله حرکت نمود تا داود و افرادش را در شهر محاصره کند.

<sup>9</sup> وقتی داود از نقشه شانول باخبر شد به ایشان گفت: «ایغود را بیاور تا از خداوند سؤال نمایم که چه باید کرد.»

<sup>10</sup> داود گفت: «ای خداوند، خدای اسرائیل، شنیده‌ام که شانول عازم قعیله است و می‌خواهد این شهر را به دلیل مخالفت با من نابود کند.<sup>11</sup> آیا اهالی قعیله مرا به دست او تسلیم خواهند کرد؟ آیا همانطور که

\* «ایغود» جلیقه مخصوصی بود که کاهن را روی لباس خود می‌پوشیدند.

<sup>۶۷</sup> داود با این سخنان افرادش را سرزنش کرد و نگاشت به شانول آسیبی برسانند. پس از اینکه شانول از غار خارج شد، داود بپرون آمد و فریاد زد: «ای پادشاه من!» وقتی شانول برگشت، داود او را تعطیم کرد<sup>۱۰</sup> و گفت: «چرا به حرف مردم گوش میدهد که می‌گویند من قصد جان شما را دارم؟ امروز به شما ثابت شد که این سخن حقیقت ندارد. خداوند شما را در این غار بست من تسلیم نمود و بعضی از افراد گفتند که شما را بکشم، اما من اینکار را نکردم. به آنها گفتم که او برگزیده خداوند است و من هرگز به او آسیب نخواهم رساند.<sup>۱۱</sup> بینید، قسمتی از ردای شما در دست من است. من آن را ببریدم، ولی شما را نکشتم! آیا همین به شما ثابت نمی‌کند که من قصد آزار شما را ندارم و نسبت به شما گاه نکرده‌ام، هر چند شما در تعقیب من هستید تا مرا نابود کنید؟<sup>۱۲</sup> خداوند درمیان من و شما حکم کند و انقام مرا خودش از شما بگیرد. ولی از طرف من هیچ بدی به شما نخواهد رسید. از قیمت گفته‌اند: بدی از آم بد صادر می‌شود.<sup>۱۳</sup> پادشاه اسرائیل در تعقیب چه کسی است؟ آیا حیف نیست که پادشاه و قش را برای من که به اندازه یک سگ مرده یا یک کک ارزش ندارم تلف نماید؟<sup>۱۴</sup> خداوند خوش بین ما داوری کند تا معلوم شود مقصیر کیست. خداوند خوش از حق من دفاع کند و مرا از چنگ شما بر همان!<sup>۱۵</sup>

<sup>۱۶</sup> وقتی داود صحبت خود را تمام کرد، شانول گفت: «پسرم داود، آیا این صدای توست؟» و گریه امانتش نداد. او به داود گفت: «تو از من بهتر هستی. چون تو در حق من خوبی کردی‌ای، ولی من نسبت به تو بدی کردی‌ام.<sup>۱۷</sup> آری، تو امروز نشان دادی که نسبت به من مهریان هستی، زیرا خداوند مرا به تو تسلیم نمود، اما تو مرا نکشته.<sup>۱۸</sup> چه کسی تاکنون شنیده است که کسی دشمن خود را در چنگ خویش بیابد، ولی او را نکشد؟ بخاطر این لطفی که تو امروز به من کردی، خداوند به تو پادشاه خوبی بدهد.<sup>۱۹</sup> حال مطمئنم که تو پادشاه اسرائیل خواهی شد و حکومت خود را تثبیت خواهی کرد.<sup>۲۰</sup> آیه خداوند قسم بخور که وقتی به پادشاهی

بدانجا خواهی آمد. اگر در آنجا باشد، هر طور شده لو را پیدا می‌کنم، حتی اگر مجبور باشم وجب به وجب تمام سرزمهن یهودا را بگردم!»<sup>۲۱</sup> مردان زیف به خانه‌ایشان برگشتند. اما داود چون شنید که شانول در تعقیب او بطرف زیف می‌آید، برخاسته با افرادش به بیان معون که در جنوب یهودا واقع شده است، رفت. ولی شانول و افرادش نیز بدنبل او را معون رفتند.<sup>۲۲</sup> شانول و داود در دو طرف یک کوه قرار گرفتند. شانول و سربازانش هر لحظه نزدیکتر می‌شند و داود سعی می‌کرد راه فراری پیدا کند، ولی فایده‌ای نداشت.<sup>۲۳</sup> درست در این هنگام به شانول خبر رسید که فلسطینی‌ها به اسرائیل حمله کردند.<sup>۲۴</sup> پس شانول به ناجار دست از تعقیب داود برداشت و برای جنگ با فلسطینی‌ها بازگشت. به این دلیل آن مکان را کوه جدی نامیدند.<sup>۲۵</sup> داود از آنجا رفت و در غارهای عین جدی پنهان شد.

#### داود از کشتن شانول چشم پوشی می‌کند

وقتی شانول از جنگ با فلسطینی‌ها ۲۴ مراجعت نمود، به او خبر دادند که داود به صحرای عین جدی گریخته است. پس او با سه هزار نفر از بهترین سربازان خود به صحرای عین جدی رفت و در میان «صخره‌های بز کوهی» به جستجوی داود پرداخت. بُر سر راه به آغل گوسفندان رسید. در آنجا غاری بود. شانول وارد غار شد تا رفع حاجت نماید. اتفاقاً داود و مردانش در انتهای غار مخفی شده بودند!<sup>۲۶</sup> افراد داود آهسته در گوش او گفتند: «امروز همان روزی است که خداوند و عدد داده دشمنت را بدست تو تسلیم نماید تا هر چه می‌خواهی با او بکنی!» پس داود آهسته جلو رفت و گوشۀ ردای شانول را برد. ولی بعد وجود انش ناراحت شد،<sup>۲۷</sup> و به افراد خود گفت: «کار بدی کردم. وای بر من اگر کوچکترین آسیبی از طرف من به پادشاهم برسد، زیرا او برگزیده خداوند است.»

خود را به کمر می‌بست، به افرادش دستور داد که شمشیرهای خود را بردارند. چهارصد نفر شمشیر بست همراه داود براه افتادند و دویست نفر نزد اثنایه ماندند.

<sup>14</sup> در این موقع یکی از نوکران نابل نزد ابیجاپل رفت و به او گفت: «داود، افراد خود را از صحراء نزد ارباب ما فرستاد تا سلامش را به او برسانند، ولی ارباب ما به آنها اهانت نمود.<sup>15</sup>» در صورتی که افراد داود با ما رفتار خوبی داشته‌اند و هرگز آزارشان به ما نرسیده است، بلکه شب و روز برای ما و گوسفندانمان چون حصار بوده‌اند و تا وقتی که در صحراء نزد آنها بودیم حتی یک گوسفند از گلهٔ ما دزدیده نشد.<sup>16</sup> بهتر است تا دیر نشده فکری به حال ارباب و خانواده‌اش بکنی، چون جانشان در خطر است. ارباب بقدری بداخلق است که نمی‌شود با او حرف زد.»

<sup>18</sup> آنگاه ابیجاپل با عجله دویست نان، دو مشک شراب، پنج گوسفند کباب شده، هفده کیلو غله<sup>17</sup> برداشته و صد نان کشمشی و دویست نان انجیری برداشته، آنها را روی چند الاغ گذاشت<sup>18</sup> و به نوکران خود گفت: «شما لوتر بروید و من هم بدنبل شما خواهم آمد»، ولی در این مورد چیزی به شوهرش نگفت.

<sup>20</sup> ابیجاپل بر الاغ خود سوار شد و براه افتاد. وقتی در کوه به سر یک پیچ رسید، داود و افرادش را دید که بطرف او می‌آیند.

<sup>21</sup> داود پیش خود چنین فکر کرده بود: «من در حق این مرد بسیار خوبی کردم. گله‌های او را محافظت نمودم و نگذاشتم چیزی از آنها دزدیده شود، اما او این خوبی را با بدی جبران کرد.<sup>22</sup> لعنت بر من اگر تا فردا صبح یکی از افراد او را زنده بگذارم!»

<sup>23</sup> وقتی ابیجاپل داود را بید فوری از الاغ بپایه شد و به او تعظیم نمود.<sup>24</sup> او به پاهای داود افتاده، گفت: «سرور من، تمام این تقصیرات را به گردن من بگذارید، ولی اجازه بفرمایید بگویم قضیه از چه قرار است:<sup>25</sup> نابل آدم بداخلق است. پس خواهش می‌کنم به حرفاپی که زده است توجه نکنید. همانگونه که از اسمش هم بپداست او شخص ندادنی

رسیدی، خاندان مرا از بین نیری و بگذاری اسم من باقی بماند.»

<sup>22</sup> پس داود برای او قسم خورد و شانول به خانه خود رفت، ولی داود و همراهانش به پناهگاه خود برگشتند.

## داود و ابیجاپل

25

سموئیل وفات یافت و اسرائیلی‌ها جمع شده، برای او عز اداری کردند. سپس او را در گورستان خانوادگی‌اش در رامه دفن کردند. در این هنگام، داود به صحرای معون رفت.<sup>26</sup> در آنجا مرد ژروتمندی از خاندان کالیب به نام نابل زنگی می‌کرد. او املاکی در کرمel داشت و صاحب سه هزار گوسفند و هزار بز بود. همسر او ابیجاپل نام داشت و زنی زیبا و با هوش بود، اما خود او خسیس و بداخلق بود.

یک روز وقتی نابل در کرمel مشغول چیدن پشم گوسفندانش بود، داود ده نفر از افراد خود را نزد او فرستاد تا سلامش را به وی برسانند و چنین بگویند: «خداؤ تو و خانوادهات را کامیاب سازد و اموالت را برکت دهد.<sup>27</sup> شنیده‌ام مشغول چیدن پشم گوسفندات هستی. ما به چوپانان تو که در این مدت در میان ما بوده‌اند آزاری نرسانده‌ایم و نگذاشته‌ایم حتی یکی از گوسفندانت که در کرمel هستند، گم شود.<sup>28</sup> از چوپانان خود بپرس که مارست می‌گوییم یا نه. پس حال که افرادم را نزد تو می‌فرستم، خواهش می‌کنم لطفی در حق آنها بکن و در این عید هر چه از دستت برآید به غلامانت و به دوستت داود، بد». داود، بد».

<sup>29</sup> افراد داود بی‌پیغام را به نابل رسانند و منتظر پاسخ مانندن.<sup>30</sup> نابل گفت: «این داود دیگر کیست؟ در این روزها نوکرانی که از نزد اربابان فرار می‌کنند، زیاد شده‌اند.<sup>31</sup> می‌خواهید نان و آب و گوشت را از دهان کارگر ارام بگیرم و به شما که معلوم نیست از کجا آمده‌اید، بده؟»

<sup>32</sup> افراد داود نزد او برگشتند و آنچه را که نابل گفته بود برایش تعریف کردند.<sup>33</sup> داود در حالیکه شمشیر

سکته کرد<sup>38</sup> و بعد از ده روز خداوند بلای به جانش فرستاد و او مرد.

<sup>39</sup> داود وقتی شنید نابال مرده است، گفت: «خدا خود انقام مرا از نابال گرفت و نگذشت خدمتگزارش دستش به خون الوده شود. سپاس بر خداوند که نابال را بی سزا عمل بخشید رسانید.»

آنگاه داود قاصدانی نزد ایجایل فرستاد تا او را برای وی خواستگاری کند.<sup>40</sup> چون قاصدان به کرم رسیدن قصد خود را به ایجایل گفتند. ایجایل تعظیم کرد، جواب داد: «من کنیز او هستم و آمدهام تا پاهای خدمتگزارش را بشویم.»<sup>41</sup> او فوری از جا برخاست و پنج کنیزش را با خود برداشته، سوار بر الاغ شد و همراه قاصدان نزد داود رفت و زن او شد.

<sup>42</sup> داود زن دیگری نیز به نام اخینووم بزر علی داشت.<sup>43</sup> در ضمن شانول دخترش میکال را که زن داود بود به مردی به نام فلتنیل (پسر لاپش) از اهالی جلیم داده بود.

داود باز هم از کشن شانول چشمپوشی می کند اهالی زیف به جمعه رفتند تا به شانول

**26** <sup>44</sup> بگویند که داود به بیابان رفته و در کوه خیله پنهان شده است. پس شانول با سه هزار نفر از بهترین سربازان خود به تعقیب داود پرداخت.

<sup>45</sup> شانول در کنار راهی که در کوه خیله بود اردو زد. داود در این هنگام در بیابان بود و وقتی از آمدن شانول باخبر شد، مأمور اانی فرستاد تا بیینند شانول رسیده است یا نه.

<sup>46</sup> <sup>47</sup> شی داود به اردوی شانول رفت و محل خوابیدن شانول و اینیر، فرمانده سپاه را پیدا کرد. شانول درون سنگر خوابیده بود و اینیر و سربازان در اطراف او بودند.

داود خطاب به اخیملک حیتی و ابیشای (پسر صرویه)، برادر یوآب) گفت: «کدام یک از شما حاضرید همراه من به اردوی شانول بباید؟»

ابیشای جواب داد: «من حاضرم.» پس داود و ابیشای شبانه به اردوگاه شانول رفتند. شانول خوابیده بود و نیزه اش را کنار سرش در زمین فرو

است. متأسفانه من از آمدن افراد شما مطلع نشد.<sup>48</sup> سرور من، خداوند نمی خواهد دست شما به خون دشمنانتان الوده شود و خودتان از آنها انتقام بگیرید، به حیات خداوند و به جان شما قسم که همه دشمنان و بدخواهانتان مانند نابال هلاک خواهند شد.<sup>49</sup> حال، خواهش می کنم این هدیه کنیزتان را که برای افرادتان آورده است، قبول فرمایید<sup>50</sup> و مرا ببخشید. خداوند، شما و فرزندانتان را بر تخت سلطنت خواهد نشاند، چون برای اوست که می چنگید، و در تمام طول عمرتان هیچ بدبی به شما نخواهد رسید.<sup>51</sup> هر وقت کسی بخواهد به شما حمله کند و شما را بکشد، خداوند، خدایتان جان شما را حفظ خواهد کرد، همانطور که گنج گرانبهای را حفظ می کنند و دشمنانتان را دور خواهد انداخت، همانگونه که سنگها را در فلاخن گذاشته، می اندازند.<sup>52</sup> وقتی خداوند تمام وعدهای خوب خود را در حق شما انجام دهد و شما را به سلطنت اسرائیل برساند، آنگاه از اینکه بی سبب دستتان را به خون الوده نکرید و انقام نکشیدید، پیشیمان نخواهید شد. هنگامی که خداوند به شما توفيق دهد، کنیزتان را نیز به یاد آورید.»

<sup>53</sup> داود به ایجایل پاسخ داد: «متبارک باد خداوند، خدای اسرائیل که امروز تو را نزد من فرستاد!»<sup>54</sup> خدا تو را برکت دهد که چنین حکمتی داری و نگاشتشی دستهایم به خون مردم الوده شود و با دستهای خود انتقام بگیرم. زیرا به حیات خداوند، خدای اسرائیل که نگذشت به تو اسبی برسانم قسم که اگر تو نزد من نمی آمدی تا فردا صبح کسی را از افراد نابال زنده نمی گذاشت.»

<sup>55</sup> آنگاه داود هدایای او را قبول کرد و به او گفت: «با خیال راحت به خانهات برگرد، چون مطابق خواهش تو عمل خواهم کرد.»

<sup>56</sup> وقتی ایجایل به خانه رسید دید که شورهش یک مهمانی شاهانه ترتیب داده و خودش هم سرمهست از پاده است. پس چیزی به او نگفت. صبح روز بعد که مستی از سر نابال پریده بود، زنش همه و قلیع را برای او تعریف کرد. آنگاه نابال از شدت ناراحتی

<sup>20</sup> آیا من باید دور از حضور خداوند، در خاک بیگانه بمیرم؟ چرا پادشاه اسرائیل همچون کسی که کبک را بر کوهها شکار می‌کند، به تعقیب یک کک آمد؟»

<sup>21</sup> شانول گفت: «من گناه کردام. پسرم، به خانه برگرد و من دیگر آزاری به تو نخواهم رساند، زیرا تو امروز از کشتم چشم پوشیدی. من حماقت کردم و اشتباه بزرگی مرتكب شدم.»

<sup>22</sup> داود گفت: «نیزه تو اینجاست. یکی از افراد خود را به اینجا بفرست تا آن را بگیرد.<sup>23</sup> خداوند هر کس را مطابق نیکوکاری و صداقت پاداش دهد. او تو را بست من تسلیم نمود، ولی من نخواستم به تو که پادشاه برگزیده خداوند هستی آسیبی برسانم.<sup>24</sup> چنانکه من به تو رحم نمودم، خداوند نیز بر من رحم کند و مرا از همه این سختی‌ها برهاند.»

<sup>25</sup> شانول به داود گفت: «پسرم داود، خدا تو را برکت دهد. تو کارهای بزرگی خواهی کرد و همیشه موفق خواهی شد.»

پس داود به راه خود رفت و شانول به خانه بازگشت.

### داود در میان فلسطینی‌ها

داود با خود فکر کرد: «روزی شانول مرا 27 خواهد کشت. پس بهتر است به سرزمین فلسطینی‌ها بروم تا او از تعقیب من دست بردارد؛ آنگاه از دست او رهایی خواهم یافت.»

<sup>26</sup> پس داود و آن ششصد نفر که همراهش بودند با خانواده‌های خود به جت رفتند تا تحت حمایت اخیش پادشاه (پسر معوک) زندگی کنند. داود زنان خود، اخینواع بزرگی و ابیجاپل کرمی (زن سابق نایاب) را نیز همراه خود برد.<sup>27</sup> به شانول خبر رسید که داود به جت رفته است. پس او از تعقیب داود دست کشید.

رُوزی داود به اخیش گفت: «لزومی ندارد ما در پایاخت نزد شما بایشیم؛ اگر اجازه بدھید به یکی از شهرهای کوچک می‌رویم و در آنجا زندگی می‌کنیم.<sup>28</sup> پس اخیش، صقلع را به او داد و این شهر تا به امروز به پادشاهان یهودا تعلق دارد. آنها مدت یک

کرده بود.<sup>29</sup> ایشای آهسته در گوش داود گفت: «امروز دیگر خدا دشمنت را به دام نو انداخته است. اجازه بده بروم و با نیزه‌اش او را به زمین بدوزم تا دیگر از جایش بلند نشود!»

<sup>30</sup> داود گفت: «نه، او را نکش، زیرا کیست که بر پادشاه برگزیده خداوند دست بلند کند و بی‌گناه بماند؟

<sup>31</sup> مطمئناً خود خداوند، روزی او را از بین خواهد برده؛ وقتی اجلش برسد او خواهد مرد، یا در بستر و

یا در میدان جنگ.<sup>32</sup> ولی من هرگز دست خود را بر برگزیده خداوند بلند نخواهم کرد! اما اکنون به تو

می‌گوییم چه کنیم. نیزه و کوزه آب او را بر می‌داریم و با خود می‌بریم!»<sup>33</sup> پس داود نیزه و کوزه آب شانول را که کنار سرش بود برداشته، از آنجا بیرون رفت و کسی متوجه او نشد، زیرا خداوند همه افراد شانول را به خواب سنگینی فرو برده بود.

<sup>34</sup> داود از دامنه کوه که مقابل اردوگاه بود بالا رفت تا به یک فاصله بی‌خطر رسید.<sup>35</sup> آنگاه داود سربازان شانول و اینبر را صدا زده، گفت: «اینبر،

صدای را می‌شنوی؟»

اینبر پرسید: «این کیست که با فریادش پادشاه را بیدار می‌کند؟»

<sup>36</sup> داود به او گفت: «مگر تو مرد نیستی؟ آیا در تمام اسرائیل کسی چون تو هست؟ پس چرا از آفای خود شانول محافظت نمی‌کنی؟ یک نفر آمده بود او را

بکشد!<sup>37</sup> این خداوند زنده قسم بخاطر این بی‌توجهی، تو باید کشته شوی، زیرا از پادشاه برگزیده خداوند محافظت نکرده. کجاست کوزه آب و نیزه‌ای که در کنار سر پادشاه بود؟»

<sup>38</sup> شانول صدای داود را شناخت و گفت: «پسرم داود، این تو هستی؟» داود جواب داد: «بلی سرورم، من هستم. چرا مرا تعقیب می‌کنید؟ مگر من چه کرده‌ام؟ جرم من چیست؟<sup>39</sup> ای پادشاه! اگر خداوند شما را علیه من برانگیخته است، قربانی تقدیم او می‌کنم تا گناهم بخشیده شود، اما اگر اشخاصی شما را علیه من برانگیخته‌اند، خداوند آنها را لعنت کند، زیرا مرا از خانه خداوند دور کرده‌اند. تا در این بیابان، بتنهای بستپرستان را عبادت کنم.

سوال نمود که چه کند. اما خداوند نه در خواب جواب داد، نه بوسیلهٔ اوریم<sup>\*</sup> و نه توسط انبیاء.<sup>7</sup> پس شانول به افرادش گفت: «زن جادوگری که بتواند روح احضار نماید بپدا کنید تا از او مکنگیریم».

آنها گفتند: «در عیندز یک زن جادوگر هست.»

<sup>8</sup> پس شانول تغییر قیافه داده، لباس معمولی بر تن کرد و دو نفر از افراد خود را برداشت، شبانه به منزل آن زن رفت و به او گفت: «من می‌خواهم با یک نفر که مرده صحبت کنم، آیا می‌توانی روح او را برای من احضار کنی؟»

<sup>9</sup> زن جواب داد: «می‌خواهی مرا به کشتن بدھی؟ مگر نمی‌دانی شانول تمام جادوگران و فالگیران را از کشور بیرون رانده است؟ آمدہای مرا به دام بیاندازی؟»

<sup>10</sup> اما شانول به خداوند زنده قسم خورد او را لو ندهد.<sup>11</sup> پس زن پرسید: «حال روح چه کسی را می‌خواهی برایت احضار کنم؟»

شانول گفت: «سمونیل.»

<sup>12</sup> وقتی زن چشمش به سمونیل افتاد، فریاد زد: «تو مرا فریب دادی! تو شانول هستی!»

<sup>13</sup> شانول گفت: «فترس، بگو چه می‌بینی؟»

گفت: «روحی رامی‌بینم که از زمین بیرون می‌آید.»

<sup>14</sup> شانول پرسید: «چه شکلی است؟» زن گفت: «پیرمردی است که ردای بلند بر تن دارد.»

شانول فهمید که سمونیل است، پس خم شده او را تعظیم کرد.

<sup>15</sup> سمونیل به شانول گفت: «چرا مرا احضار کردی و آرامش را بر هم زدی؟»

شانول گفت: «برای اینکه در وضع بسیار بدی قرار گرفتم، فلسطینی‌ها با ما در حال جنگ و خدا مرا ترک گفته است. او جواب دعای مرا نه بوسیلهٔ

سال و چهار ماه در سرزمین فلسطینی‌ها زندگی کردند.<sup>8</sup> داود و سربازانش از آنجا قبایل جشوری و جرزی و عمالقی را مورد تاخت و تاز قرار می‌دادند. (این قبایل از قدیم در سرزمینی که تا شور و مصر امتداد می‌یافت زندگی می‌کردند).<sup>9</sup> در این تاخت و تازها، یک نفر را هم زنده نمی‌گذاشتند و گله‌ها و اموال آنها را غارت می‌نمودند، و وقتی نزد اخیش بر می‌گشتد<sup>10</sup> اخیش می‌پرسید: «امروز به کجا حمله بر دید؟» داود هم جواب می‌داد به جنوب یهودا یا جنوب پیرحائل یا جنوب سرزمین قبیلها.

<sup>11</sup> داود، مرد یا زنی را زنده نمی‌گذاشت تا به جت بباید و بگوید که او به کجا حمله کرده است. مادامی که داود در سرزمین فلسطینی‌ها زندگی می‌کرد، کارش همین بود.<sup>12</sup> اگمک اخیش به داود اعتماد پیدا کرد و با خود گفت: «داود با این کارهایش مورد نفرت قوم خود اسرائیل قرار گرفته، پس تا عمر دارد مرا خدمت خواهد کرد.»

### شانول و زن جادوگر

در آن روزها، فلسطینی‌ها قوای خود را 28 جمع کردند تا بار دیگر به اسرائیل حمله کنند. اخیش پادشاه به داود و سربازانش گفت: «شما باید مارادر این جنگ کمک کنید.»

<sup>13</sup> داود پاسخ داد: «لبته! خواهید دید چکار خواهیم کرد!»

اخیش به او گفت: «من هم تو را محافظ شخصی

خود خواهیم ساخت.»

<sup>14</sup> در این وقت سمونیل نبی درگذشته بود و قوم اسرائیل برای او سوگواری نموده، او را در زادگاهش رامه دفن کرده بودند. در ضمن شانول پادشاه، تمام فالگیران و جادوگران را از سرزمین اسرائیل بیرون کرده بود.

<sup>15</sup> فلسطینی‌ها آمدند و در شونیم اردو زدند. لشکر اسرائیل نیز به فرماندهی شانول در جلیوع صفا آرایی کردند. <sup>16</sup> وقتی شانول چشمش به قوای عظیم فلسطینی‌ها افتاد بسیار ترسید و از خداوند

\* اوریم و شعیم و سابل مقدسی بودند که توسط آنها خواست خدا را در می‌یافتد. نگاه کنید به خروج 30:28.

و بیش از یک سال است با ما زندگی می‌کند. در این مدت کوچکترین اشتباهی از او سرنزد است.<sup>4</sup> ولی رهبران فلسطینی خشگین شدند و به اخیش گفتند: «او را به شهری که به او دادهای برگردان! چون ما در جنگ پاری نخواهد کرد و از پشت به ما خنجر خواهد زد. برای اینکه رضایت اربابش را جلب نماید چه چیز بهتر از اینکه رساهای ما را به او پیشکش کند.<sup>5</sup> این همان داود است که زنان اسرائیلی برای او میرقصبیند و می‌سروند: شانول هزاران نفر را کشته و داود ددها هزار نفر را!<sup>6</sup>» پس اخیش، داود و افرادش را احضار کرد و گفت: «به خداوند زنده قسم که من به تو اطمینان دارم و در این مدت که با ما بودی هیچ بدی از تو ندیدام. من راضی هستم که با ما به جنگ بیایی، ولی رهبران فلسطینی قبول نمی‌کنند.<sup>7</sup> پس خواهش می‌کنم ایشان را نراحت نکنید و بدون سر و صدابرگردید.<sup>8</sup> داود گفت: «مگر در این مدت از من چه بدی دیده‌اید؟ جر انبیاد با دشمنان شما بجنگ؟<sup>9</sup>» اما اخیش گفت: «هر نظر من، تو چون فرشته خدا خوب هستی ولی رهبران فلسطینی نمی‌خواهد تو با ما بیایی.<sup>10</sup> انبار این فردا صبح زود بلند شو و همراه افرادت از اینجا برو.<sup>11</sup>» پس داود و افرادش، صبح زود برخاسته تا به سرزمین فلسطین برگردند، ولی سپاه فلسطین عازم پی‌زرعیل شد.

### جنگ با عمالیقیها

بعد از سه روز، داود و افرادش به صقلعه 30 رسیدند. قبل از آن، عمالیقیها به جنوب یهودا هجوم آورده، شهر صقلعه را به آتش کشیده بودند و همهٔ زنان و کودکان را با خود برده بودند. داود و افرادش وقتی به شهر رسیدند و دیدند چه برسر زنها و بچه‌هایشان آمده است،<sup>4</sup> با صدای بلند آ忿ر گریه کردند که دیگر رمی برایش باقی نماند.<sup>5</sup> هر دو زن داود، اخینوع و ایجایل هم جزو اسرایان بودند.<sup>6</sup> داود بسیار مضطرب بود، زیرا افرادش بخاطر از دست دادن بچه‌هایشان از شدت

خواب می‌دهد نه توسط انبیاء. پس ناچار به تو پناه آورده‌ام تا بگویی چه کنم.»<sup>16</sup>

<sup>16</sup> سموئیل جواب داد: «اگر خداوند تو را ترک گفته و دشمنت شده است دیگر چرا از من می‌پرسی که چه کنی؟<sup>17</sup> همانطور که خداوند توسط من فرموده بود، سلطنت را از دست تو گرفته و به رقبه تو داود داده است.<sup>18</sup> تمام این بلاها برای این به سر تو آمده است که وقته خداوند به تو فرمود: برو قوم عمالیق را بکلی نابود کن، او را اطاعت نکری.<sup>19</sup> در ضمن خداوند، تو و قوای اسرائیل را تسلیم فلسطینی‌ها خواهد کرد و تو و پسرانت فردا پیش من خواهید بود!»

<sup>20</sup> شانول با شنیدن سخنان سموئیل زانو انش سست شد و نقش زمین گشت. او رمی در بدن نداشت، چون تمام روز چیزی نخورد بود.<sup>21</sup> وقته آن زن شانول را چنین پریشان دید، گفت: «قربان، من جان خود را به خطر انداختم و دستور شما را اطاعت کردم.<sup>22</sup> خواهش می‌کنم شما هم خواهش کنیزتان را رد نکنید و کمی خوراک بخورید تا قوت داشته باشید و بتوانید برگردید.<sup>23</sup>» ولی شانول نمی‌خواست چیزی بخورد. اما افراد او نیز به اتفاق آن زن اصرار کرند تا اینکه بالآخره بلند شد و نشست.<sup>24</sup> آن زن یک گوسالهٔ چاق در خانه داشت. پس با عجله آن را سربزید و مقداری خمیر بدون مایه برداشت و نان پخت.<sup>25</sup> بعد نان و گوشت را جلو شانول و همراهش کشید. آنها خوردند و همان شب برخاسته، روانه شدند.

### فلسطینیها داود را رد می‌کنند

فلسطینیها قوای خود را در افق به حال 29 آماده باش در آوردن و اسرائیلی‌ها نیز کنار چشم‌های که در پی‌زرعیل بودند.<sup>2</sup> رهبران فلسطینی صفوی سریازان خود را به حرکت در آورندند. داود و سریازانش همراه اخیش بدنبل آنها در حرکت بودند.<sup>3</sup> رهبران فلسطینی پرسیدند: «این عربانی‌ها در سپاه ما چه می‌کنند؟» اخیش به آنها جواب داد: «این داود است. او از افراد شانول، پادشاه اسرائیل است که از نزد او فرار کرده

<sup>17</sup> همان شب داود و هرهاش بر آنها هجوم برده، تا غروب روز بعد، ایشان را از دم شمشیر گراندند، بطوری که فقط چهار صد نفر از آنها باقی ماندند که بر شتران خود سوار شده، گردیدند.<sup>18</sup> داود تمام غذایم را از عمالیقی‌ها پس گرفت. آنها زنان و اطفال و همه متعلقات خود را بدون کم و کسر پس گرفتند و داود دو زن خود را نجات داد.<sup>20</sup> افراد داود تمام گله‌ها و رمه‌ها را گرفته، پیشلپیش خود می‌گرداند و می‌گفتند: «همه آنها غذایم داود است».

<sup>21</sup> پس داود نزد آن دویست نفر خسته‌ای که کنار نهر بسور مانده بودند، رفت. آنها به استقبال داود و هرهاش آمدند و داود با آنها حواله‌رسی کرد. <sup>22</sup> اما بعضی از افراد شوری که در میان مردان داود بودند گفتند: «آنها همراه ما نیامدند، بنابراین از این غنیمت هم سهمی ندارند. زنان و بچه‌هایشان را به آنها واگذارید و بگارید بروند».

<sup>23</sup> اما داود گفت: «نه، برادران من! با آنچه خداوند به ما داده است چنین عمل نکنید. خداوند ما را سلامت نگاه داشته و کمک کرده است تا دشمن را شکست دهیم.<sup>24</sup> من با آنچه شما می‌گویید موافق نیستم. همه ما بطرور یکسان از این غنیمت سهم خواهیم برداشت. کسانی که به میدان جنگ می‌روند و آنکه که از اردوگاه نزد اسباب و اثاثیه می‌مانند سهم هر دو مساوی است.<sup>25</sup> از آن زمان به بعد این حکم داود در اسرائیل بصورت یک قانون درآمد که تا به امروز هم به قوت خود باقی است.

<sup>26</sup> وقتی که داود به صقلع رسید، قسمتی از غذایم جنگی را برای بزرگان یهودا که دوستاشن بودند، فرستاد و گفت: «این هدیه‌ای است که از دشمنان خداوند بدست اورده‌ایم».<sup>27</sup> داود برای این شهرها نیز که خود و هرهاش قبلا در آنجا بودند هدایا فرستاد: بیتئل، راموت در جنوب یهودا، بیتیر، عروغیر، سفموت، آتشموع، راکل، شهرهای یرحمتیلیان، شهرهای قینیان، حرمه، بور عاشان، عناق و حبرون.

## مرگ شانول و پرسانش

(۱۲-۱۰: آثاریخ)

ناراحتی می‌خواستند او را سنگسار کنند. اما او خویشتن را از خداوند، خدایش تقویت کرد.

<sup>7</sup> داود به ایلاتار کاهن گفت: «ایفود\* را پیش من بیاور! ایلاتار آن را آورد.<sup>8</sup> داود از خداوند پرسید: «آیا دشمن را تعقیب کنم؟ آیا به آنها خواهم رسید؟» خداوند به او فرمود: «بلی، آنها را تعقیب کن، چون به آنها خواهی رسید و آنچه را که برده‌اند پس خواهی گرفت!»

<sup>9</sup> پس داود و آن ششصد نفر به تعقیب عمالیقی‌ها پرداختند. وقتی به نهر بسور رسیدند، دویست نفر از افراد داود از فرط خستگی نتوانستند از آن عبور کنند، اما چهار صد نفر دیگر به تعقیب دشمن ادامه دادند.<sup>10</sup> در بین راه به یک جوان مصری برخوردند و او را نزد داود آورند. او سه شبانه روز چیزی نخورد و نیاشامیده بود. آنها مقداری نان اخیری، دو نان کشمشی و آب به او دادند و جان او تازه شد.

<sup>11</sup> داود از او پرسید: «تو کیستی و از کجا می‌آیی؟» گفت: «من مصری و نوکر یک شخص عمالیقی هستم. اربابم سه روز پیش مرا در اینجا رهانمود و رفت، چون مريض بودم.<sup>14</sup> اما به جنوب سرزمین کرتی‌ها واقع در جنوب یهودا و سرزمین قبیلهٔ کالیب هجوم برداشتم و شهر صقلع را سوراندیم». <sup>15</sup> داود از او پرسید: «آیا می‌توانی ما را به آن گروه برسانی؟»

آن جوان پاسخ داد: «اگر به نام خدا قسم بخورید که مرا نکشید و یا مرا به اربابم پس ندهید حاضر شم را راهنمایی کنم تا به آنها برسید.» <sup>16</sup> پس او داود و هرهاش را به اردوگاه دشمن راهنمایی کرد. آنها در مزارع پخش شده، می‌خوردند و می‌نوشیدند و می‌رقیبندند، چون از فلسطینی‌ها و مردم یهودا غنائم فراوانی به چنگ آورده بودند.

\* «ایفود» جلیقهٔ مخصوصی بود که کاهن روى لباس خود می‌پوشیدند.

را گرفته، زیر درخت بلوطی که در یابیش است دفن کردند و هفت روزه گرفتند.

**31** فلسطینی‌ها با اسرائیلی‌ها وارد جنگ شدند و آنها را شکست دادند. اسرائیلی‌ها فرار گردند و در دامنه کوه جلیوع، تلفات زیادی بجای گذاشتند.<sup>2</sup> فلسطینی‌ها شانول و پسروان او یونانان، اینداداب و ملکیشوع را محاصره کردند و پسروانش را کشند.<sup>3</sup> عرصه بر شانول تنگ شد و تیراندازان فلسطینی دورش را گرفته او را بسختی مجرروح کردند.

<sup>4</sup> پس شانول به محافظت خود گفت: «پیش از آنکه به دست این کافران بیفتم و با رسوایی کشته شوم، تو با مشیرت مرابکش!»

ولی آن مرد ترسید این کار را بکند. پس شانول شمشیر خود را گرفت و خود را بر آن انداخت و مرد.<sup>5</sup> محافظ شانول چون او را مرده دید، او نیز خود را روی شمشیرش انداخت و همراه شانول مرد.<sup>6</sup> بین ترتیب، شانول و سه پسرش و محافظ وی و همه افرادش در آن روز کشته شدند.

<sup>7</sup> اسرائیلی‌هایی که در آنسوی دره بزرگیل و شرق رود اردن بودند، وقتی شنیدند که سرباز اشان فرار کرده و شانول و پسروانش کشته شده‌اند، شهرهای خود را ترک نموده گردیدند. پس فلسطینی‌ها آمدند و در آن شهرها ساکن شدند.

<sup>8</sup> در فردای آن روز، چون فلسطینی‌ها برای غارت کشته‌شدگان رفتند، جنازه شانول و سه پسرش را که در کوه جلیوع افتاده بود یافتدند.<sup>9</sup> آنها سر شانول را از نتش جدا کردند، اسلحه او را باز کردند، سپس جارچیان به سراسر فلسطین فرستادند تا خبر کشته شدن شانول را به بتخانه‌ها و مردم فلسطین برسانند.

<sup>10</sup> اسلحه شانول را در بتخانه عشتراتو گذاشتند و جسدش را بر دیوار شهر بیت‌شان آویختند.

<sup>11</sup> وقتی ساکنان یابیش جلعاد، آنچه را که فلسطینی‌ها بر سر شانول آورده بودند شنیدند،<sup>12</sup> مردان دلاور خود را به بیت‌شان فرستادند. آنها تمام شب در راه بودند تا سرانجام به بیت‌شان رسیدند و اجساد شانول و پسروانش را از دیوار پایین کشیده، به یابیش آوردند و آنها را در آنجا سوزانند.<sup>13</sup> سپس استخوانهای ایشان